

К 81.411.2
А 86
31260 ЧУВ



Чăваш БУКВАРЁ





ВОЗВРАТИТЕ КНИГУ НЕ ПОЗДНЕ
обозначенного здесь срока

Т. В. АРТЕМЬЕВА, М. К. ВОЛКОВ, Л. П. СЕРГЕЕВ

K 81.411
K A 86

Чăваш БУКВАРЁ

Чăваш АССР Çутëç министерстви
шкулсенче усă курма йышăннă

Хушса çёнетнë
5-мëш кăларäm

Шупашкар
Чăваш кĕнеке издательстви
1988

ББК 83.3 Чув я 72
Ч 12

Образец анкет

ПРИВЕРЕНО 08

31260-ЧУВ

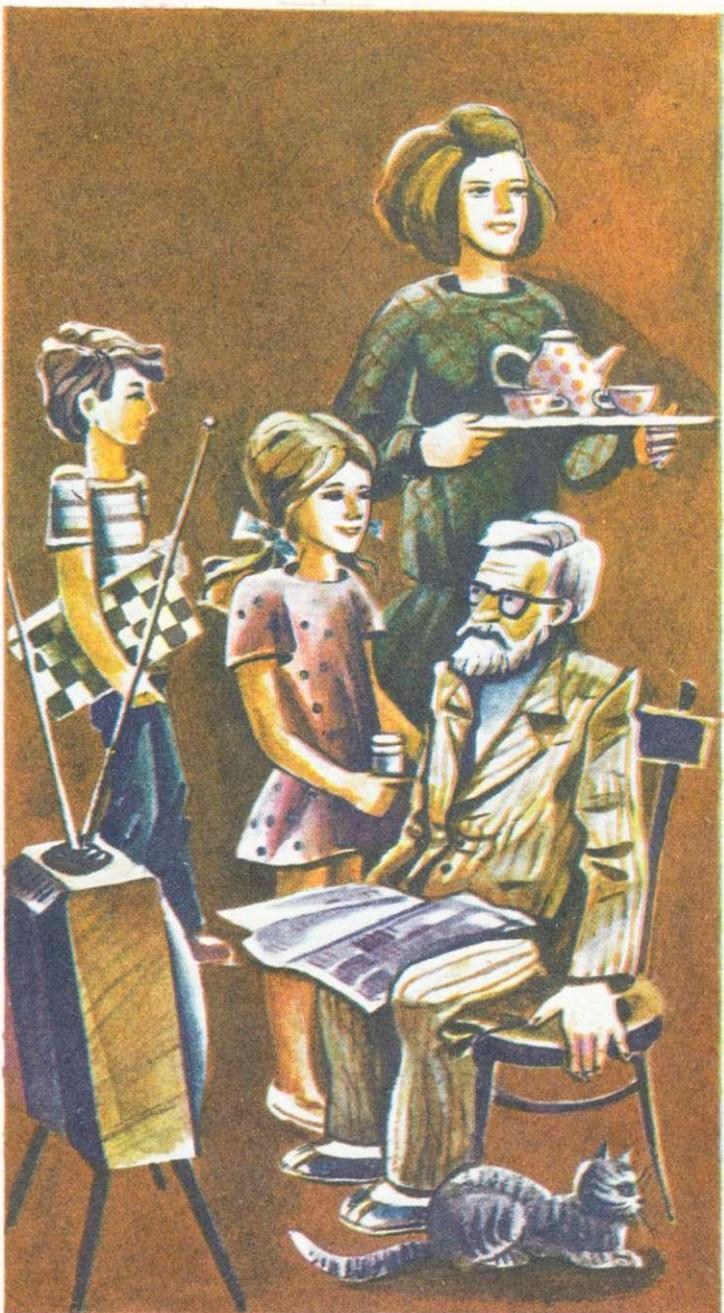
Чувашская
Республиканская
БИБЛИОТЕКА
им. Н. Гольского

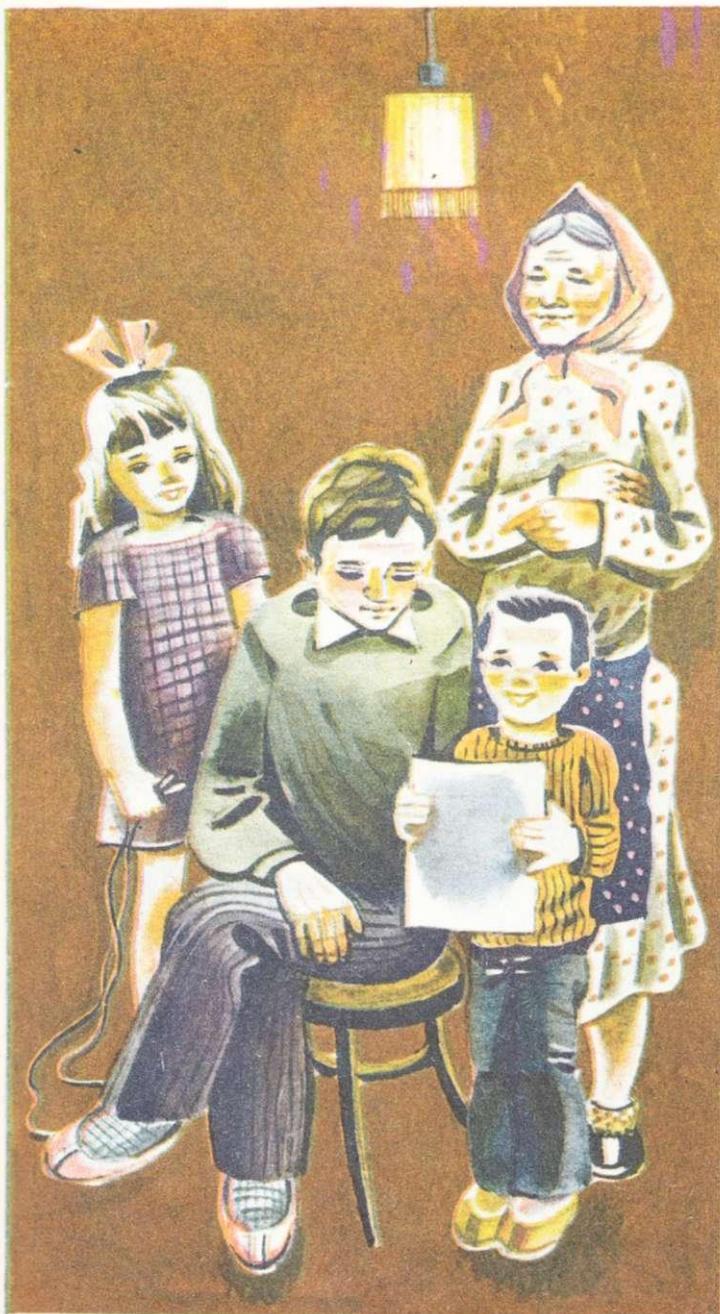
A 4306020200—117 91—88
M 136(03)—88

ISBN 5-7670-0083-2

© Чăваш кĕнеке издаельство, 1988 ç.

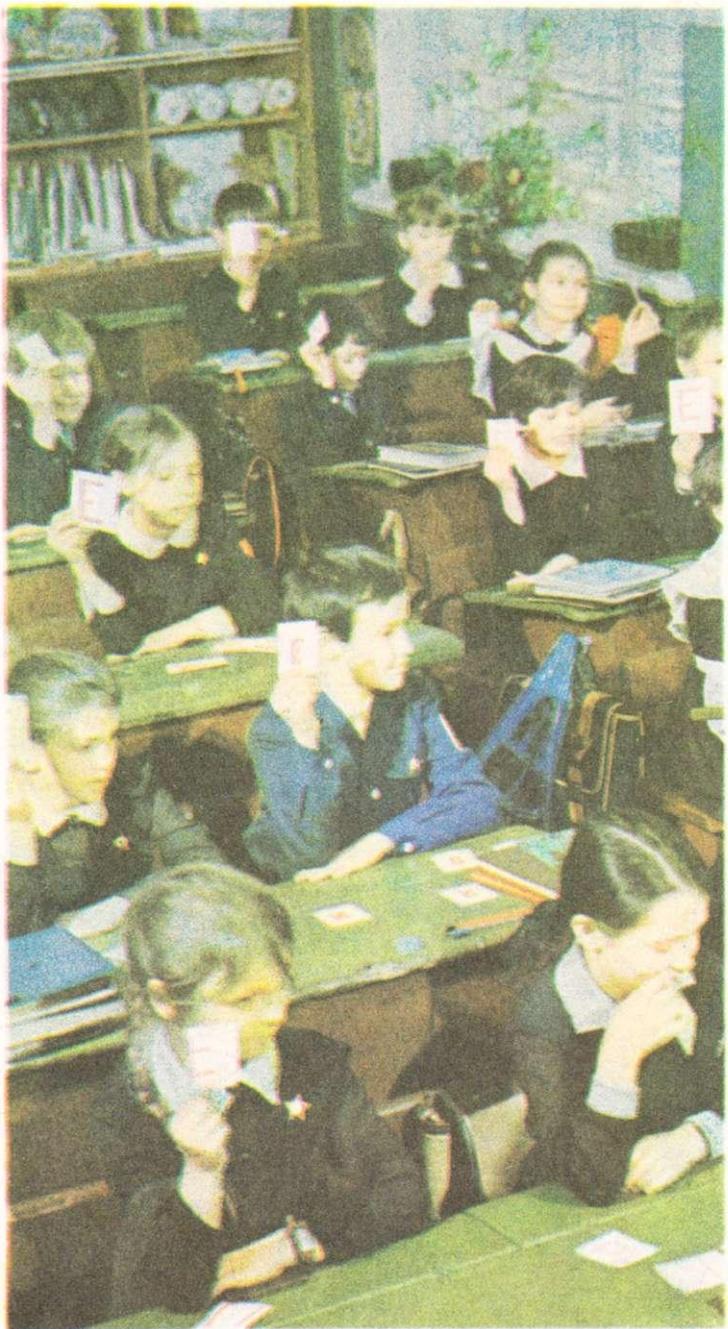
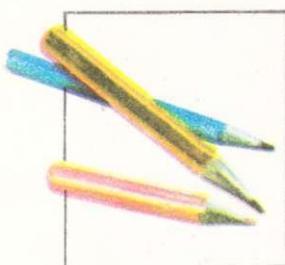


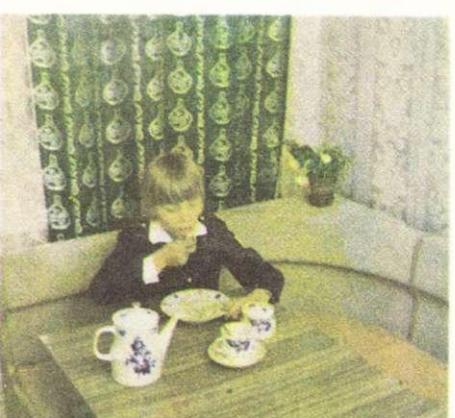
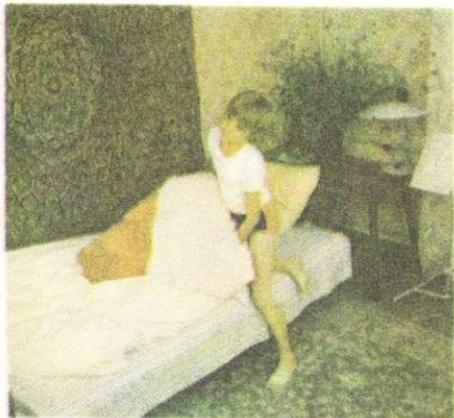






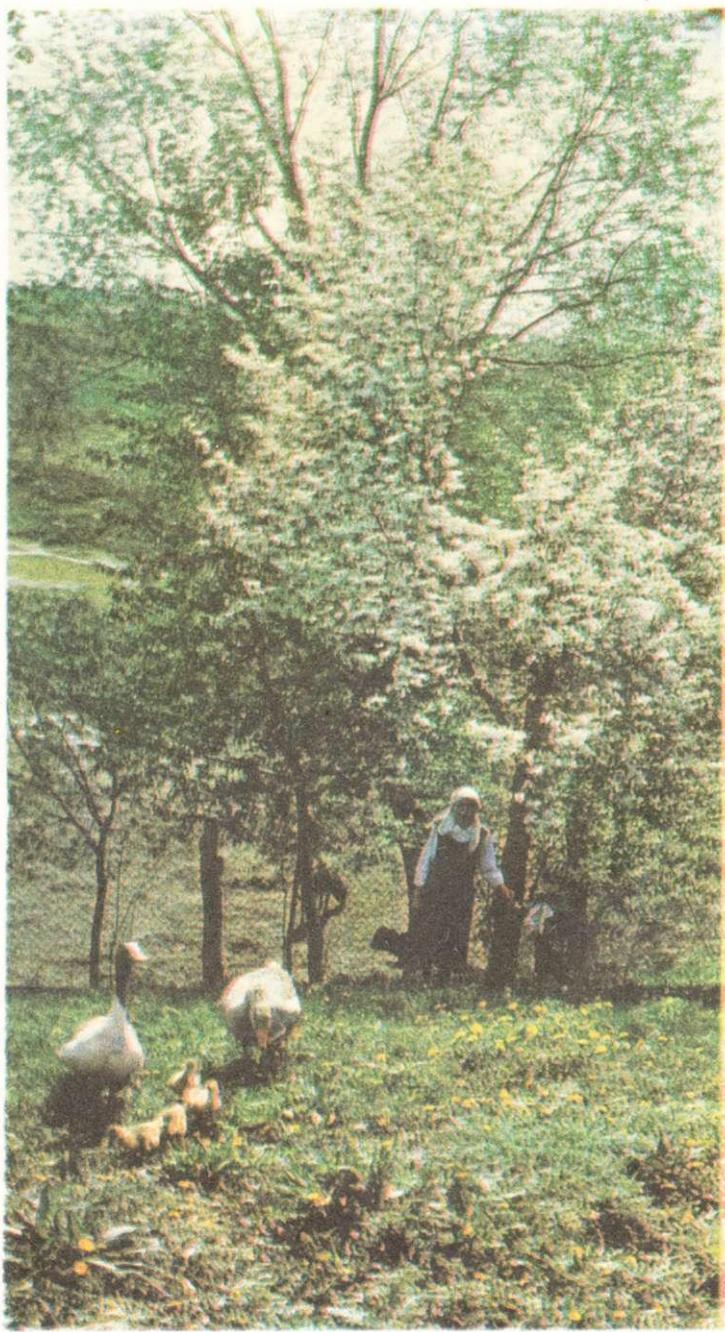
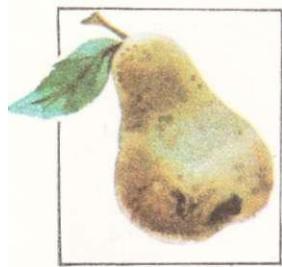
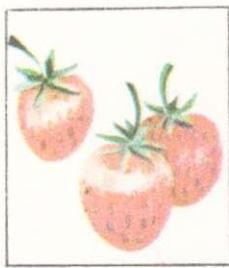
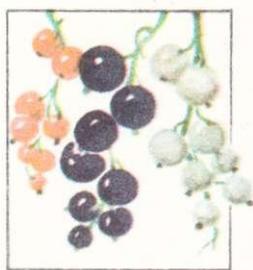
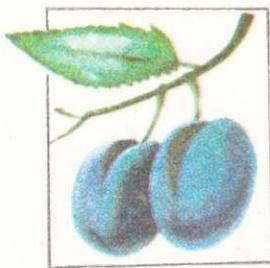


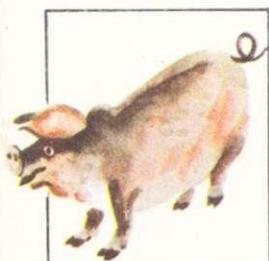
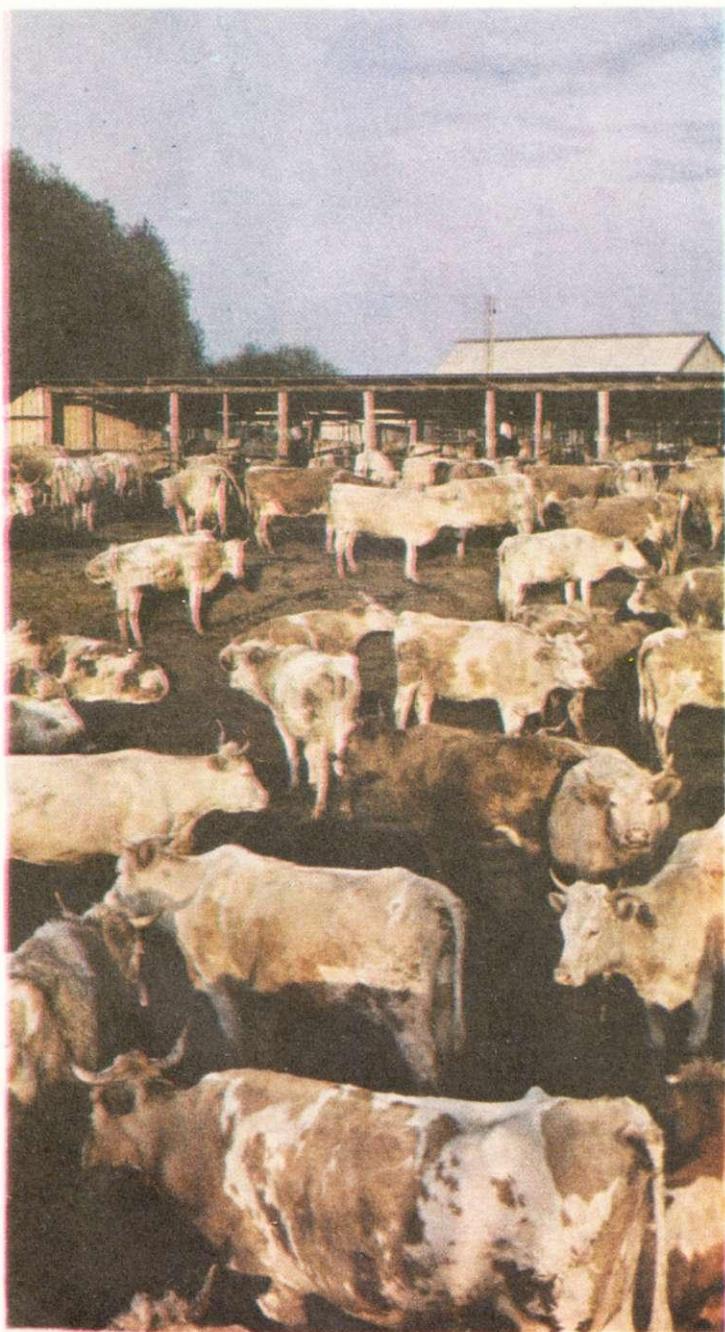


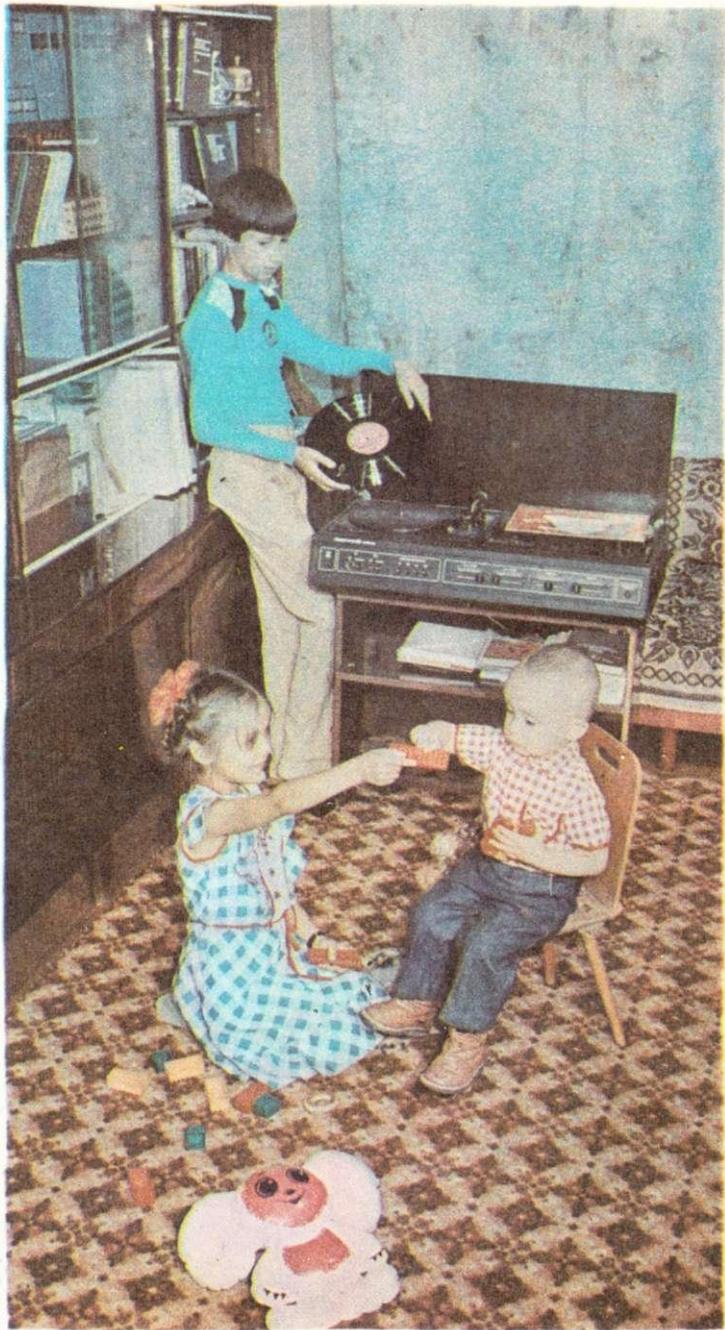
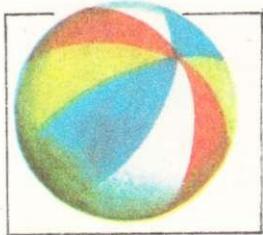




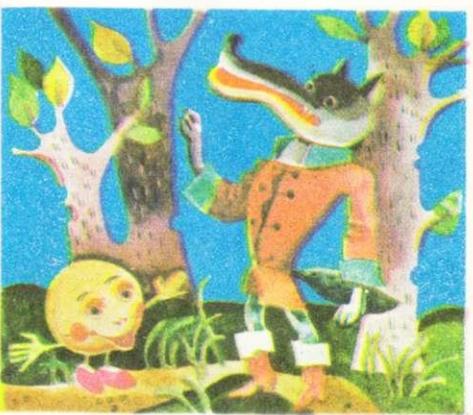
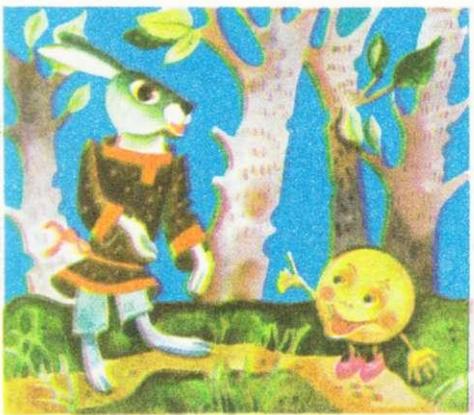


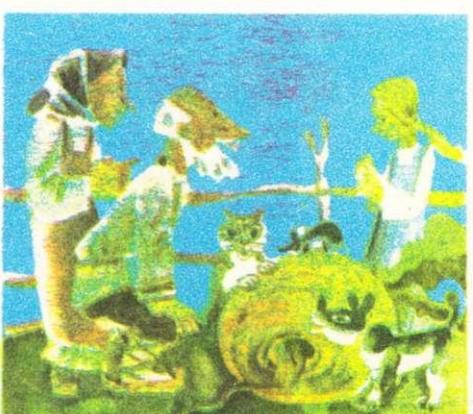
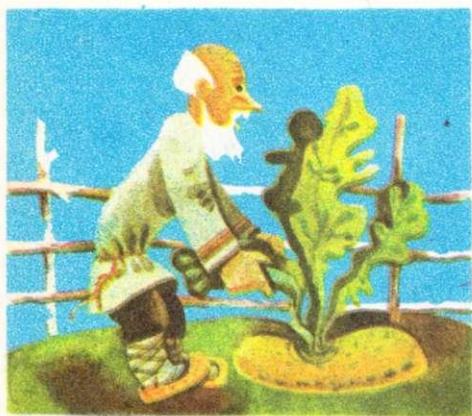


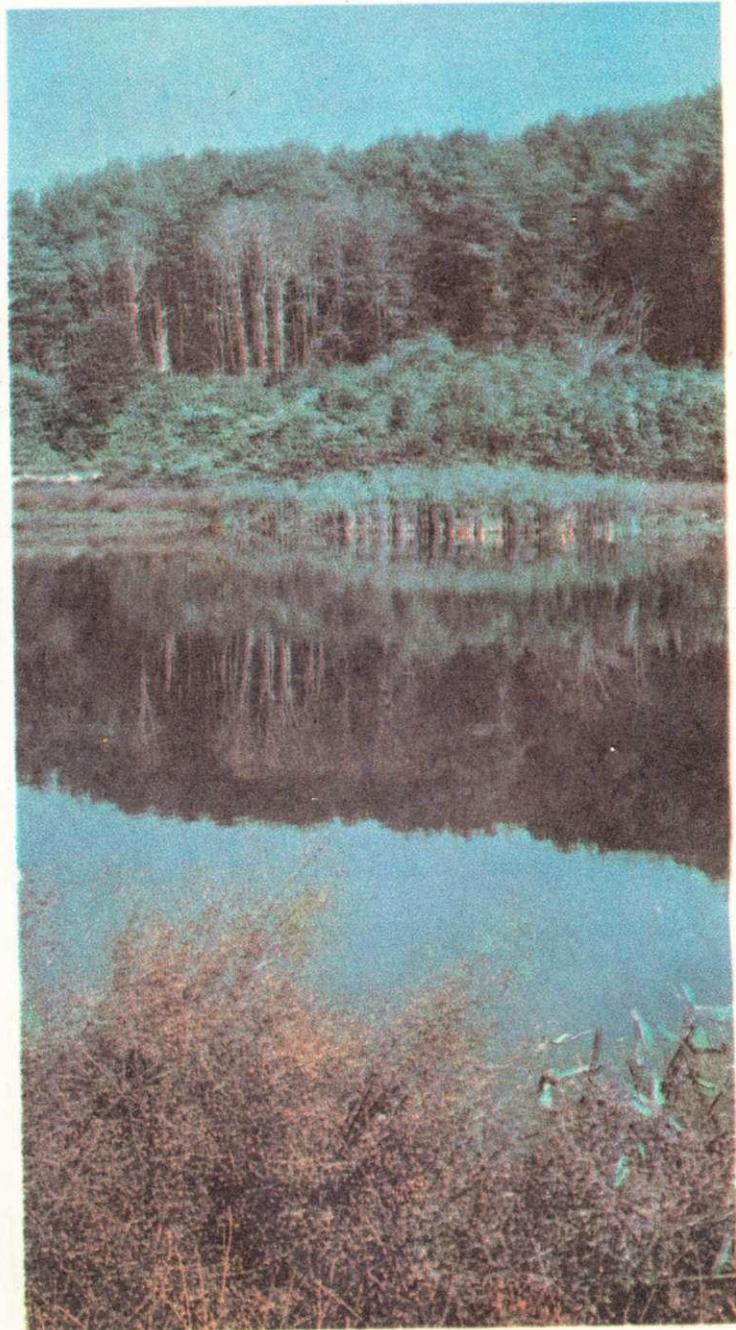
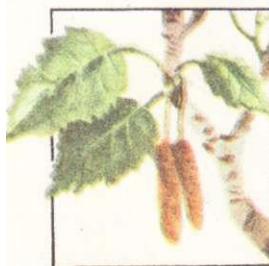


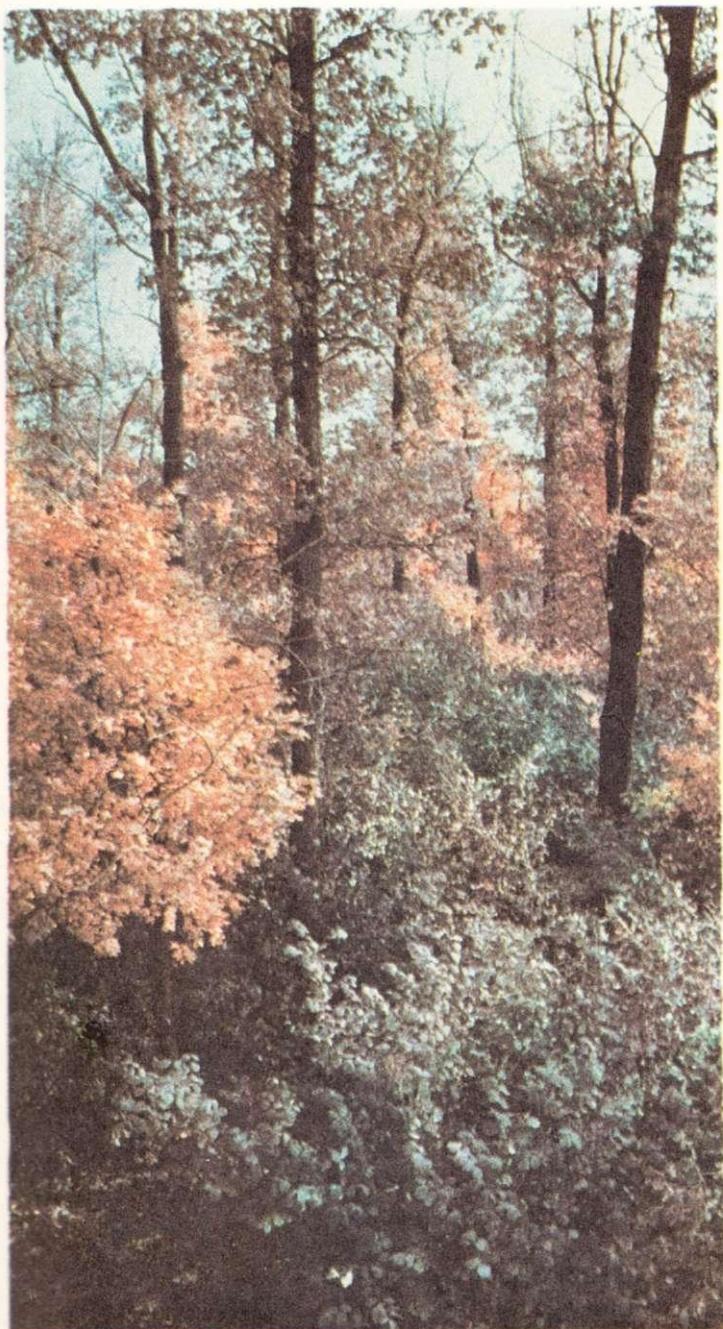


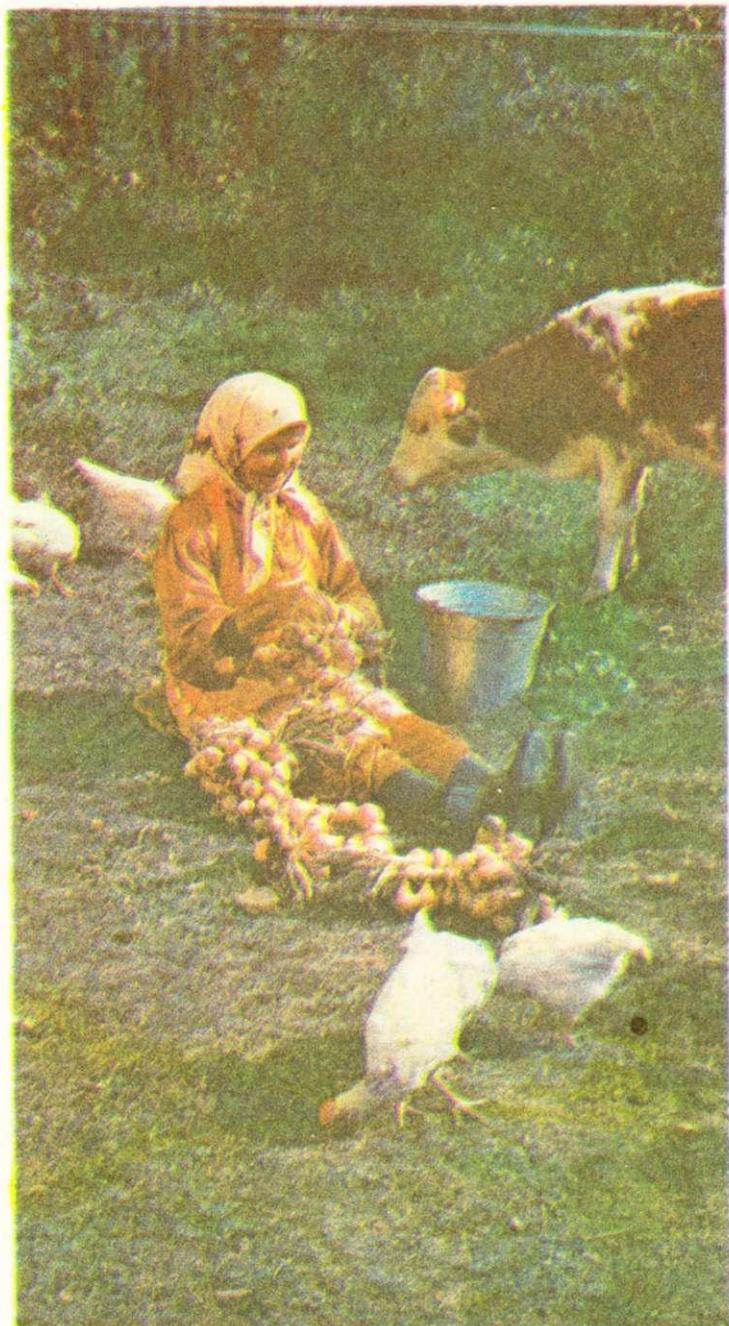


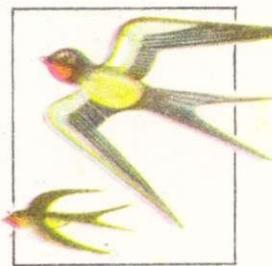
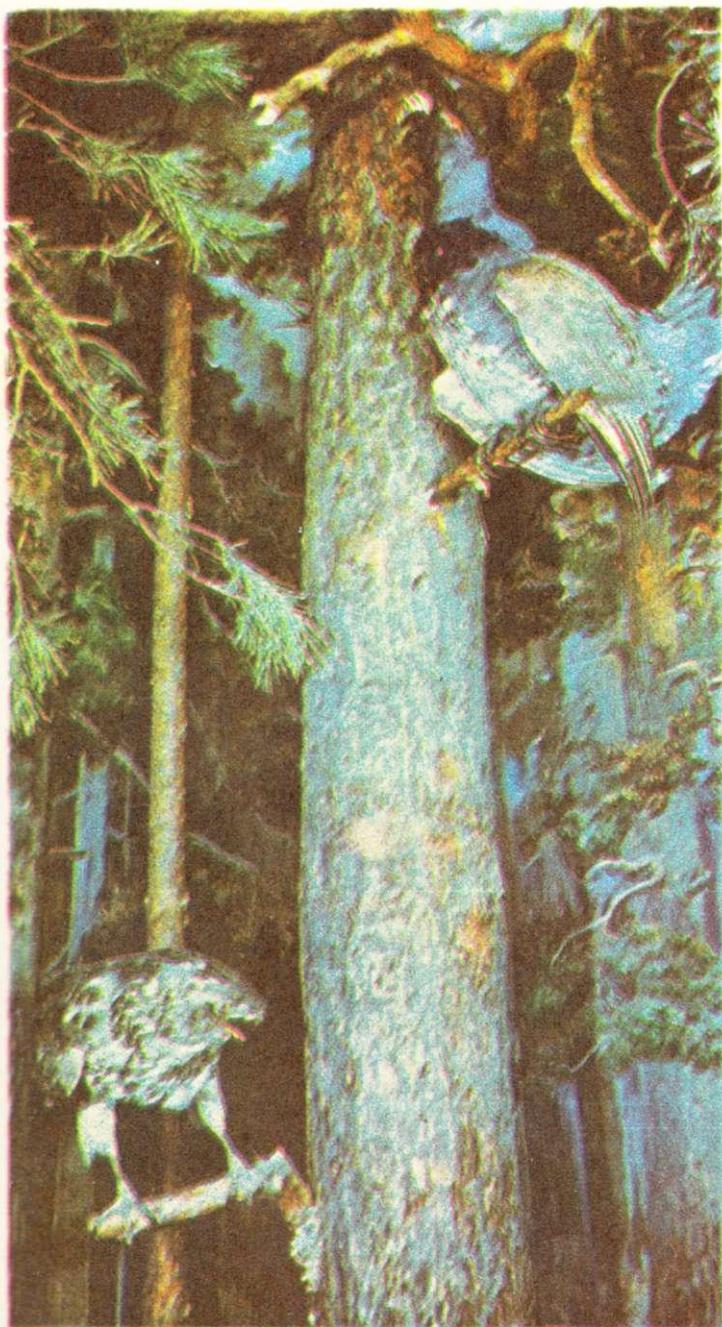


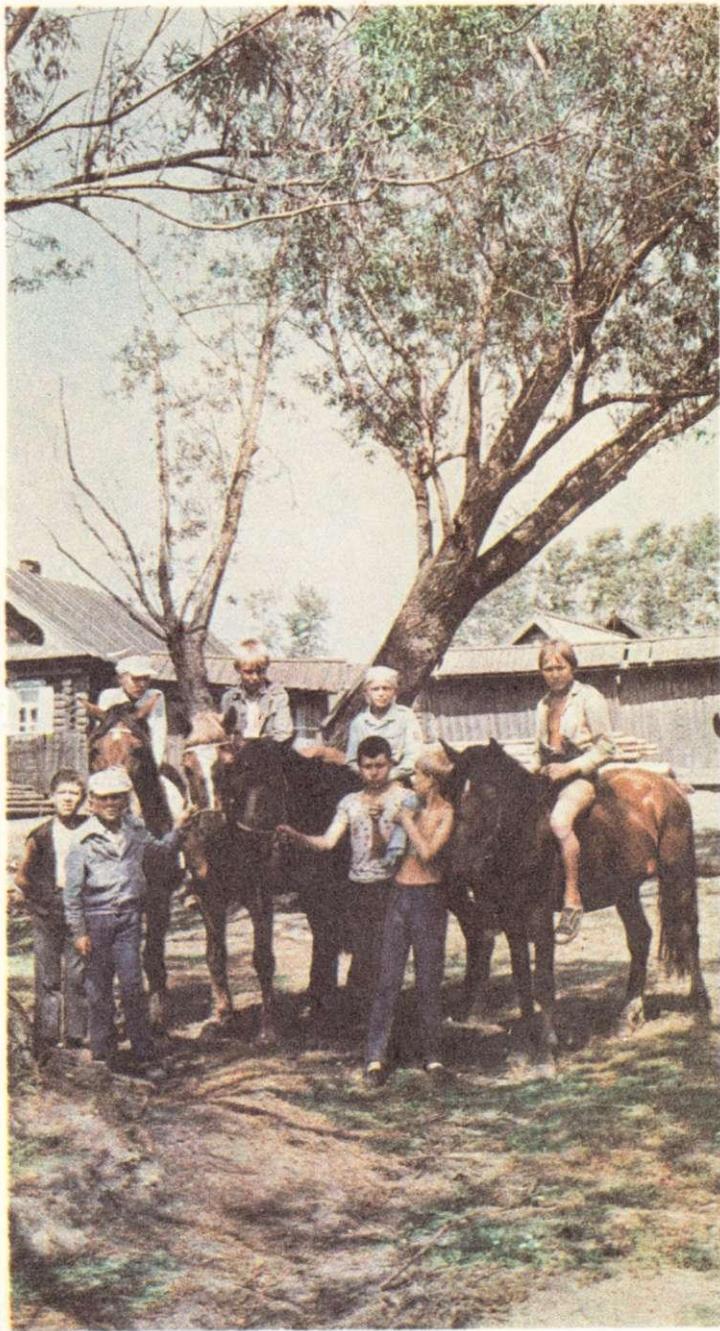
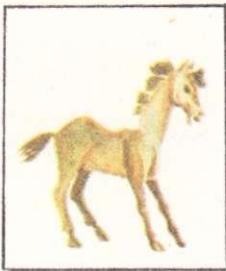


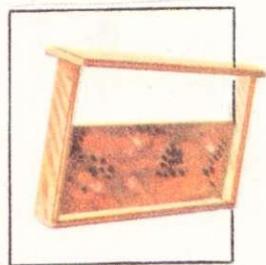


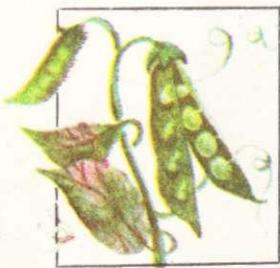
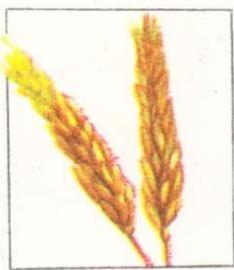


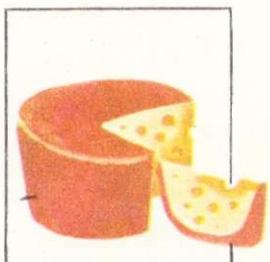
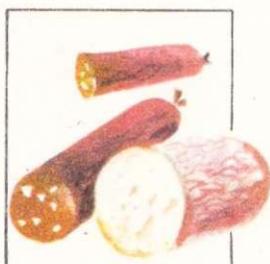


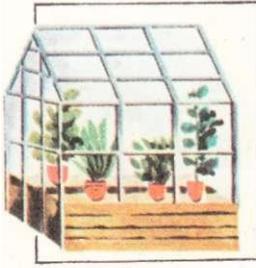
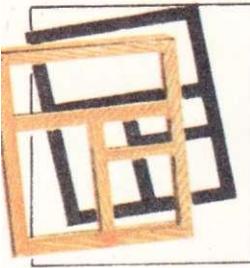
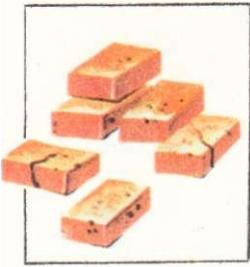












САСПАЛЛИСЕМ ПЕ
ПАЛЛАШАТ ПАР.





Aa
Aa
Aa
Aa

O□□○□



a□○□

Aa



a□□○□



□○□□○□



Aa

Yy

A-y-y!..

Y-a!



Y

y



y y



Y



y



Aa
Yy
Ăă

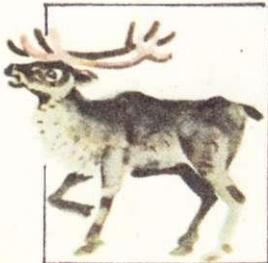


ă á ă a o

Åå



ă

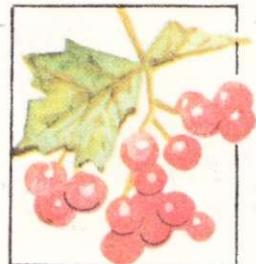


ă á



а́н на́ ун ну́ ѣ́н нắ

a|на́ у|нắн у|на
Ан|на ѣн|нă у|на|нă



а áн



Нн

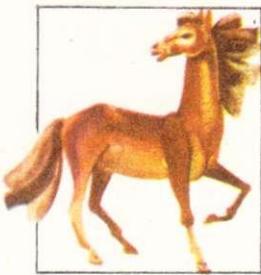


о о



о о о о

— Анна, ан!
Анна аннă.



ла а

ал ла ёл ла ул лу

а | ла
ал | ла

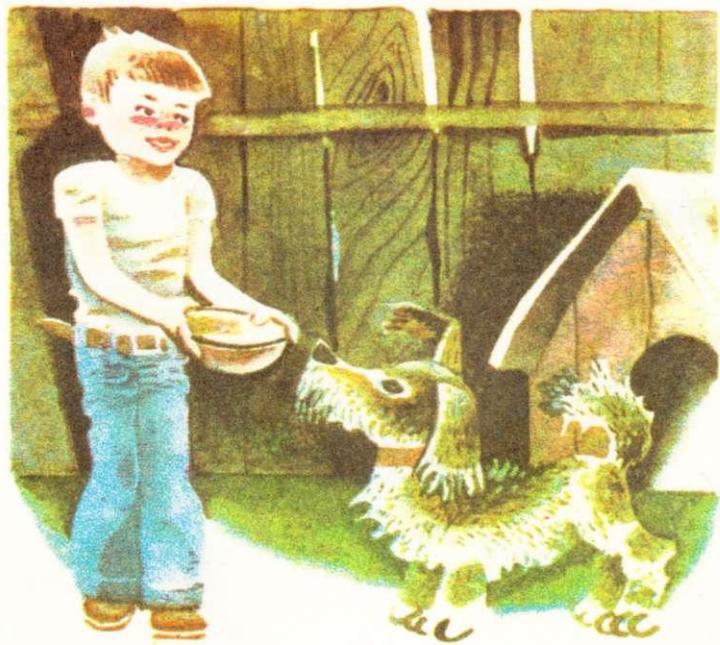
а | ла
ал | ла

у | ла
ан ула

Лл



ёл а а



Ула уланё.
— Ула , ан ула!



ёна _____ .

ам ма ѣм мă ум му

лум ма | на у | лäm
ман ма | ла ä | ман



Mm



Ула ѣн З .
Ула аманнă.
Анна ѣна ____ .



му л а



ý л ā

ат та ут ту ёт та

тāн

тун

тат

ту | ла

ту | та

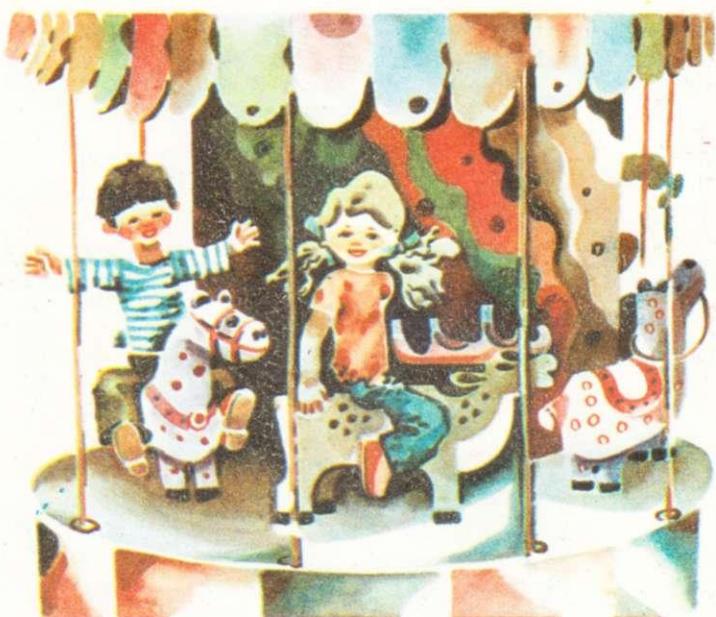
тa | лa

ут

у | тaм

ут | лан

Tt



т ā н á

Анна ёлан утланнä.
— Антун, ут утлан!
Антун ут утланнä.
— Утам, малалла ут!

та тан ту тул тă тăм

тăм Ах | на тум
тă | ма у | нăн тум | ла
тă | ман ун | тан тум | лан



á □ ā



Анна тăнă.

— Анна, тумлан!

Анна тумланнă.

Унтан  тумланма — .

ту □ а

у □ ём

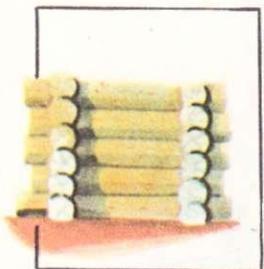
т○н



п ý л ā

ап па уп пу ѣп пă
пăт туп ту | та
пă | та ту | пă ту | тă
пă | тă ту | па ту | нă

Пп



п у □ á



п ý □ т ā

— Аппа, пăтă-ă-ă!
Анна Антуна пăтă панă.
Антуун пăтта тутаннă.
Пăтă тутлă пулнă.
Антуун лăпланнă.

ап тап уп туп ёп та̄п
па пат пу пут пã пãт

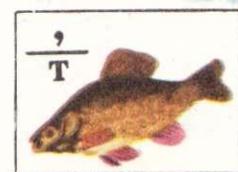
Пã | ла пу | лã
пã | лан ё | ман
па | лан та̄ | ман



п ã а а ё т



Атãл анлã.
Унта пулã нума
Антун пулла аннã.
Пулã ёман .





аш ша ѣш шă уш шу

ш а п á

ă шă	пу лă
ă шăн	пу лăш
ă шăн нă	пу лă шу

Шш



ш ѣл áн



Аллăпа Ануш шăлан татнă.

Анушăн тулнă.

Аллăн тулман.

— Ануш, мана пулăш!

ша шан шу шут шă шăп

ă | шă та | шă

ă | шăн таш | ла

ă | ша | ла таш | ла | нă



á áш



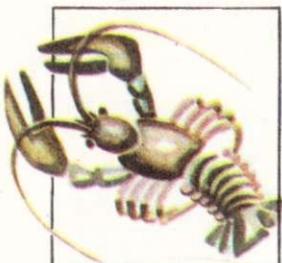
Ануш аппа аланă.

Антун ташланă.

Анна ташлама ётеннă.

— Анна, ташла, ан ётан!

Анна та ташлама тăнă.



p a

ap pa ур py ёр pă

лар

у | ра

ар | лан

пар

пу | ра

ар | ман

тар

у | рам

Pa | ман

Pp



Урамра ёшä.

— Раман, урама ту !

Шурäпа Раман лашалла ____.

Раман лаша пулнä.

ар мар ур пур ăр тăр

пăр

у | па

шу | пă

пă | па

ур | па

шу | рат

пу | па

у | па | па

ту | рат

ш п



Антун арман тунă.

Раманăн урапа пур.

— Антун, мана арман пар!

Антун Рамана арман панă.

Раман ёна урапа панă.

ар ан

у а

пă а



ы ты ыш шы ыр ры

ы | рä ты | рä ы | ран
ы | раш шы | ра пы | рам
ыл | тän ы | там шыр | лан

ы а

ЬЫ



УТАРТА.

— Антун, ыран ман пата утара пыр.
Антун утара пынä.

Унта ал _____ пулäшнä.

Алашш ёна пыл панä.

ыр пыр ыл пыл ыт тыт

ты мар	ыт ла	ы рă
тат ма	än nä	ты ră
тыт ма	пул nä	ыл tăñ
туп ма	шän nä	тул nä



ы рá ш



ЫРАШ.

Анна аппа тырă ырнă.

Унän ўннă.

Шурăпа Раман тырă турттарнă.

Шурăпа Раманän та ўннă.

Ыраш ытла ён а пулнă.

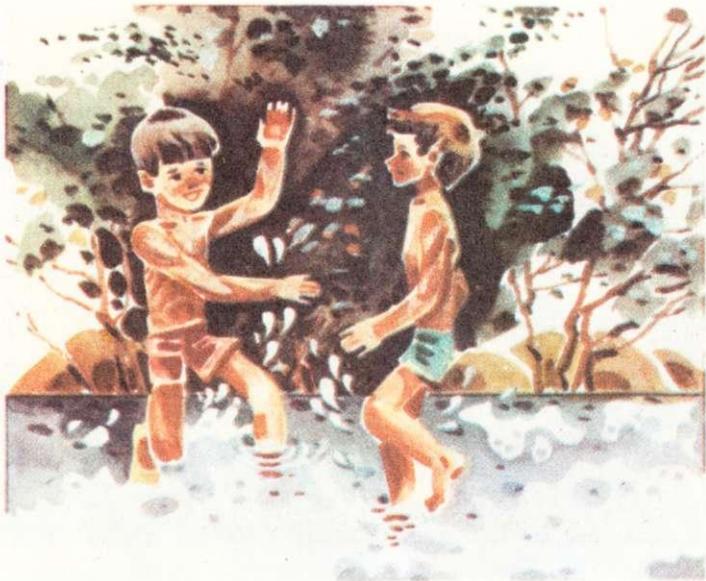


ав ва ув ву ёв вă ыв вы

лав ы | вăт ы | рăн
тав ы | вăл вă | рăм
шав тă | вăл вăр | ман

в **а** л **т** **á**

Вв



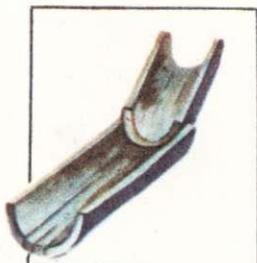
л **а** **в**

ШЫВРА.

Шыв ёшă та тăрă.
Шывра ытла та аван.
Павлушпа Раман шывра.
— Павлуш, ан шăмпăлтат!

ва вар ву вут вă вăт

шав вырт ву | ла
шăв | лă вы | рам ву | лам
шыв | лă вы | рăн ву | лăп



в а **а**



АН ШАВЛА!

Ануш аппа ывăннă.
Вăл анма выртнă.
Павăлпа Анна шăппăн вуланă.
— Мăрмăр, ан шавла!



x | y | r

ах	ха	ух	ху	ăх	хă	ых	хы
ут				хур		хă	на
хут				хыр		хă	мăл
хурт				хул		хăм	ла
y тă				ху ла		хă	мăр

Xx



ВĂРМАНТА.

Хурэнлăхра хурэн шырапăмăр.
Хырлăхра шурă татрăмăр.
Хутăш вăрманта ёрă тупрăмăр.
Хамăр хăвăртах тултартăмăр.
Унтан ёмăртмалла татрăмăр.

xa xam xu xut xы xыв

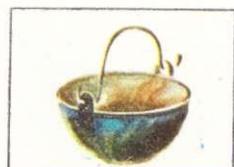
хум у | хă xu | ра
тум у | лăх xu | ран
тум | ла xu | ла xu | рăн
тум | хах xu | лă xu | ра | ма



x **á** **ä**



ула
хура
шурă



УЛĂХРА.

Павăл улăха аннă.
Вăл хур пăхнă.
Анна ёна пулăшма пынă.
Вăл хулăпа хăваланă.
— Анна, хуртан ан хăра!



 хур

 хурăн

 хуран



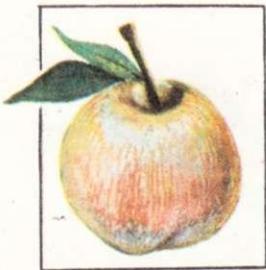
ш а ш

ин	ил	ир	им	иш	ит
ни	ли	ри	ми	ши	ти
ир		тир		ты	рā
вир		пит		Ти	мур
мир		Ти	муш	пан	ул
					ми

Ии



в о р



па ул м



тутлā панулми.

Ануш аппа панулми татнā.
Тимур ёна пулашнā.
Павлуш арман авартнā.
— Павлуш, панулми тыт!
Панулми тутлā-и?

пы пи хы хи
пыр пир хыр хир

тă | ри тум
пă | ши тум | хах
шă | ши тум | тир



п | а | ш |

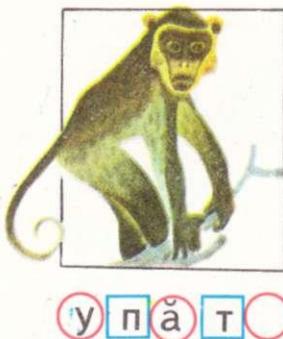


МАТТУР, ТИМУШ!

Анна пăхнă.

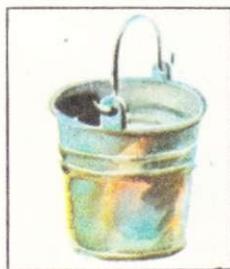
— Аппа, пăрăва хамах шăварам-и?
Тимуш пăрăва ёшă шывпа шăварнă.
Унтан вăл ёна утă панă.

— Маттур, Тимуш,— мухтанă Анна.



та па	ма на	ла ра
те пе	ме не	ле ре
a тă	An на	шав ла
ат те	ан не	шев ле
ат тем	ан нем	хит ре

е[Э]



в и т р о



ПАРНЕ.

— Марине маттур.

Вăл хитре  тунă.

Ăна  парам.

— Атте, пире те пар!

пир тем мел
э | пир э | тем э | мел

э | реш эр | не
Эр | хип Энт | ри
Эн | тип Эл | пи



○ м е л



Ээ



○ р е ш м е н

ТАВАХ, АППА!

Элпи хуларан таврэннä.
Амäшне вäl тутäр панä.
Энтип валли унäн вälта пур.
— Тавах, аппа! — тет Энтип.



○ **н** é

лă мă	нă рă	пă тă
лĕ мĕ	нĕ рĕ	пĕ тĕ
вар	ва тă	пăл тăр
вăр	вĕ тĕ	пĕл тĕр
вĕр	вĕл ле	пĕ ле тĕр

Ёё



ПУЛĂРА.

Хĕвел тухман. Тавара шăп.

Хĕветĕрпе Павлуш пулăра.

Хĕветĕр  тытнă.

Павлушăн вăлтине  ле нĕ.

Пулăра ларма мĕн тери аван!

?

Тулĕ — тулă, ёшĕ — пулă.

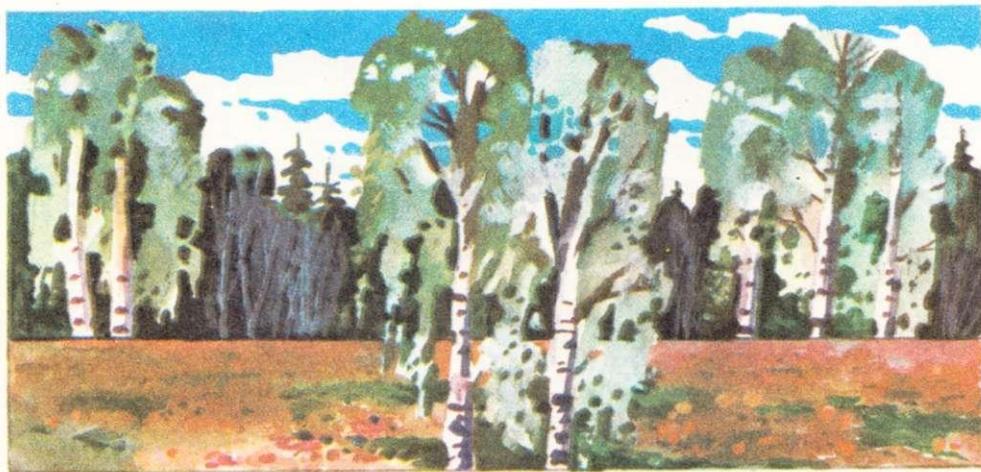


пǎр вǎр тǎм шǎл
пěр вěр тěм шěл

ěм тǎ | рǎ вě | ри
ě | мěт тě | рě вě | рен
ě | мěт | лен тěт | ре вǎ | рǎм



т ē р е



ЁШНЕ.

Марине амашё тेरё тेरлет.
Тेरри питё хитре.
Ёшне тулли хёрлё .
Тавралла шурǎ хурǎн□ ем.
Унтах шёшкё тёмё□ ем.
— Анне, лёпёш тेरлем-и?



л о п о ш



л о н

ас	эс	ăс	ыс	ис	ус
са	се	ěс	сы	си	су
сă вă		сă	мах	у	сă
Сě ве		си	мěс	пу	сă
сы вă		сě	лë	су	ха

Cc



СУХАРА.

Славаң ашшेң сухара.

Ваң ыраш пуссине сухала □.

Ывайлө те ашшөпе пёрлем.

— Атте, эпё те сухаласа пәхам!

— Апла пулсан, ман вырәна лар!

са сă сё су сы
сан сăр сёр сул сып

сы|вă ёс|та
си|вë хи|сеп|лë
си|вёт|рë хи|сеп|лет



е х е т



Әвăс ____.



Сурăх ____.

ТУССЕМ.

Сантăрпа Тимуш пёр тантăш.

Сантăр улттăра.

Тимуш та улттăра.

Вëсем питë тусла.

Туссем ра ета тăвасшăн.

— Сантăр, эсё савала. Эпë сärлам.



ак	эк	ăк	ěк	ык	ик
ка	ке	ką	кё	ky	ки
сак		кас ка		vă kăр	
сик		кес ке		mĕ kĕр	
тёк		кес мен		tĕ kĕр	

Кк



АВТАН.

Пирён пысäк автан пур. Вăл мă не тăсса: «Кикки-рик-ку!» — тет. Киккирикё пысäк. Ури тёклё. Сämси шёвёр.
Сирён автан мёнле?

?

Автан авă... . ăх кăтик... .



п а ш á

КĂМПА.

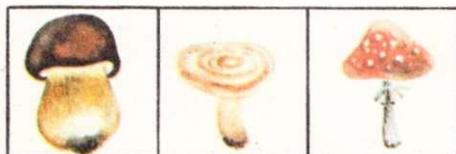
Верукпа кăмпара пултăмär. Эпĕ хёрлë
кăмпа татрäm. Ъытла хитре вëсем. Ту-
нисем вăрäm. Шлепкисем пысäк.

Верукăн кăмписем вëтë.

— Аван кăмпасем тупнă эсë,— тет
анне Верука.

— Манăн тата хитререх! — тетёп эпĕ.

— Шăна кăмпи татнă эсë,— терë
анне.



?

шурă кăмпа
шăна кăмпи
ут тути



○ **п** **л** **é**

ўт	тў	ўп	пў	ўс	сў
у xă		ту с		у лăм	
ў xě		тў с		ў лём	
у că		ку лă		ту рам	
ў cěп		кў лě		тў рем	

Ўyў



ЎССЕН ЭСЕ КАМ ПУЛАТАН?

Павлуш ўссен тухтär пуласшାн.

— Эпё тракт**орист** пулăп,— ёмётленет Петёр.

— Эпё шутламан-ха. Ўлём калăп,— тет Марук.

Эсё ўссен кам пуласшାн?

туп түп

у | ла

ý | ле

ýп | ле

xý | ме

тă | рă

тý | рě

тý | рем

ту | рам

шут шўт

пу | лă

пý | лём

ту | сাম

тý | сём



○ x ○



ý			
ý			
ý			
ý			

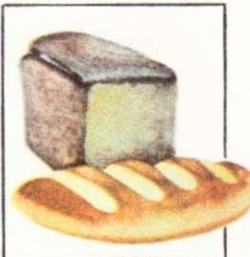
Кўлё.

Улăхра пысäк кўлё пур.

Ун тавра — хурänläx. Шыв хёррипе
хамаш ўсет.

Кўлё тарän, шывё тарä. Эпир кунта
шыва кёретпёр.

Кўлёре кимёпе ишме те аван.



ā **k** **ā** **p**

ça	ce	čä	če	cy
çap	ceç	čäp	çeþ	çyp
cy xa		kyç		y čä
cy xa		čäl kyç		ý cě
çý xe		če lëk	ke tý	če

Çç



ÇУЛЛАХИ ҪУМÄР.

Хёвеле пёлётсем хупларëç. Тавралäха тёксём сän çapré. Çил кашласа иртрë. Çине-çинех çиçём çиçрë. Аслати авäтрë. Шалкäm çumär çuma пуçларë.

Çуллахи çumär äшä. Çumär хыىççän сывлäш уçä.



□ ā л

ВАТТИСЕМПЕ МĀНУКĒСЕМ.

— Кукаси, иксёмёр арман тăвар-и? — тет Павлуш.

— Тăвăпăр, мăнукăм, тăвăпăр, — тет кукашшë.

— Хăçан салма пёçерëпëр? — ўкëт-лет кукамăшне Ануш.

— Пёçерëпëр, пепкем, пёçерëпëр, — тет кукамăшшë.

Кукашшëпе Павлуш арман тăваççë.

Кукамăшшëпе Ануш салма тăваççë.

?

Санăн кукаçупа кукаму пур-и?
Вëсем ѣçта пурäнаççë?



ч ē р ē п

ча чǎ чу чы чи
chan chäm chul chys chir
чёл чǎл | ха а | ча
чё | лё чёл | хе ар | ча
чё | рё чǎм | ха лар | кǎч

Ч ч



НИНА ЧЁПСЕМ.

Нина амашё чাহ чёпписем илсе килчё. Чёпсene вир пättti килёшет. Вёсем ѣна хыпалансах сǎхаççё.

— Чип-чип-чип! — чёнет вёсене Нина.

Чёпсем ѣна часах хǎнäхрёç. Палланä сасса илтсенех, симе васкаççё.



ч а к á к

ЧАЛХА ҪЫХНИ.

Эпѣ анне пусланѣ чалхана ҫыхма тытантам. Ҫыхма пёл-месёр, ҫипписене чалхантарса пётертәм.

Анне мана:

— Ачам, малтан ҫыхма вёрен, унтан тин ҫыхтарәп,—
терә.

чар —
чä —
чäl —
чä —

?

— ваш
— шав
— рäш
— ха

Ваттисен сামахëсем.

Ёччен алä ёç тупна.
Аллула ёçле, пусупа шухашла.



Н Н Ъ Л Л Ь Т Т Ъ

су пানъ	сă на
мă кାନ୍ୟ	сă нать
шу କାଳ୍ୟ	сୁ нат
ку କାଳ୍ୟ	у сă нать

Ь



КАМ ПУÇНЕ КАÇÄРТАТЬ?

Марукпа амାଶେ ତୁଲା ପୁସ୍‌ସିପେ ପ୍ଯରାସ୍‌ୟେ.

— Анне, мэншён пучахсем пёри-
сем çेरелле усାନ୍ହା, теприсем ç୍ୟ-
лелле пାଖାସ୍‌ୟେ? — тେଲେନେତ ଖୋରାଚା.

— Тулли пучах яланах çेରେଲିଲେ ଉସା-
ନ୍ତି. Пушши କାନା ପୁସ୍ନେ କାଚାରତିରେ,—
ଅନଲାନ୍ତାର୍ଚେ ଅମାଶେ.

ал аль ён ёнь ат ать

хал мä | кäl у | тать
халь мä | кälъ çý | рет
са | хал ту | рат ку | рать
а | халь ту | рать ки | лет



СУЛЛА.

Хёвел тухать, улähать
çүллे тусем тäррине,
хä çутипе ўшäтать
таçти-таçти çёрсене.

К. Иванов.



ы **т** **ä**

ай	май	ӓй	вӓй	үй	түй
кай			мӓй		сүй
йӓх		йӓм ра		хӓй ма	
у йӓх		йӓл ме		хӓй ра	
ла йӓх		йӓ мӓк		сай ра	

Йи



ä **в** **á**



КАЙӒК Йӓви.

Тимушпа Сантӓр ирех вӓрмана кай-
рӓç. Вӓсем хыңҹӓн Улай та чупрӓ.

Вӓрманта ачасем кайӓк йӓви курчӓç.
Ҫамартисем те пур иккен йӓвара. Тус-
сем вӓсене тивмерӓç. Тустарнӓ йӓваран
кайӓкӓ сивӓнет. Ҫакна аван пӓлессӓ
вӓсем.

ут ун ур ул ух ус
ют юн юр юл юх юс

у|па кай ул|тав
ю|па ка|ю юл|таш
ю|ră хă|ю ю|r лать



Юю[йу]



ИКЁ ЮЛТАШ.

Икё юлташ вärманпа пынä. Вëсен умне упа сиксе тухнä. Пёри йывäç çине хăпарса кайнä. Тепри çул çинчех юлнä. Вăл çёре выртнä та вилнё пек пулнä.



юр юн ют юл юх юс

ю[йу]

ун | ка

улт | та

ю[у]

юн | кун

юл | таш

ю м а н

А | нюк

И | люш

А | нук

Пав | луш

Упа ёна питёнчен шärшласа пäхнä та
пäрэнса утнä.

Упа кайсан, тепри йывäç çинчен
аннä.

— Сана хäлхаран упа мён каларё? —
тäрäхласа ыйтнä вäл.

— Хäрушä самантра юлташёсенчен
таракансем — начар çынсем тесе хä-
варчё, — тавäрнä лешё.

Л. Толстой.

Ваттисен сäмахё.

Шанчäклä тусäн хакё çук.

ЮМАН.

Чäваш халäхё юмана авалтан юрат-
нä. Юман çинчен вäл юräсем, юмах-



х ā ю

сем хывнă. Хайён паттар
ывайлесене Юман ят панă.

Юман — питё ңиреп йы-
вăç. Вăл шывра та җермест.
Унăн вуллипе пăрахутсем,
вакунсем тунă җерте усă ку-
раççë. Юмантан паха сëтел-
пукан тăваççë.

Юман питё майёпен ўсет.

Сыпăксенчен сামахсем ту.

пă-	-не	ça-	-па
ты-	-ши	ўп-	-рăк
пар-	-мар	кăм-	-ле



? Тулё — тимёр, ѣшё — нимёр.





ал ан ат аш ак ас
ял ян ят яш як яс

а|ка
я|ка

у|яв
ту|я

па|ян
ма|ян

Яя [йа]

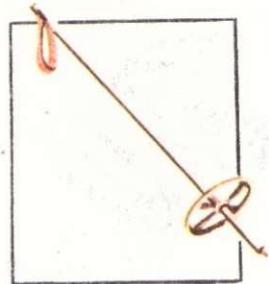


ПИРЁН ЯЛ.

Пирён ял илемлे вырәнта лараты.
Ял хыңғанчы юханшыв. Аякрака та мар
вәрман.

Ял варринче Культура қурчө. Юнашарах — икә хутлә шкул, ача сачө.

Пирён ял қулсерен үссе, әнелсе
пирать.



т у

ЙЁЛТЁРПЕ.

Йёлме йёлтёр
йалтэр-ялтэр,
шуса тухрэмэр
хире.

Юр пёрчийё —
хёл мерченё.
Эх, илемлэ-çке
ирпе!

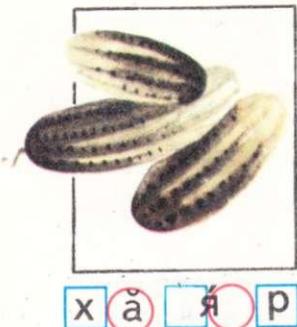
Ярансассан,
пит хавассан
тавранатпэр
килелле.

Таврансассан,
кашт канссан,
кёç тытатпэр
кёнеке.

Мётри Ваçлейё.

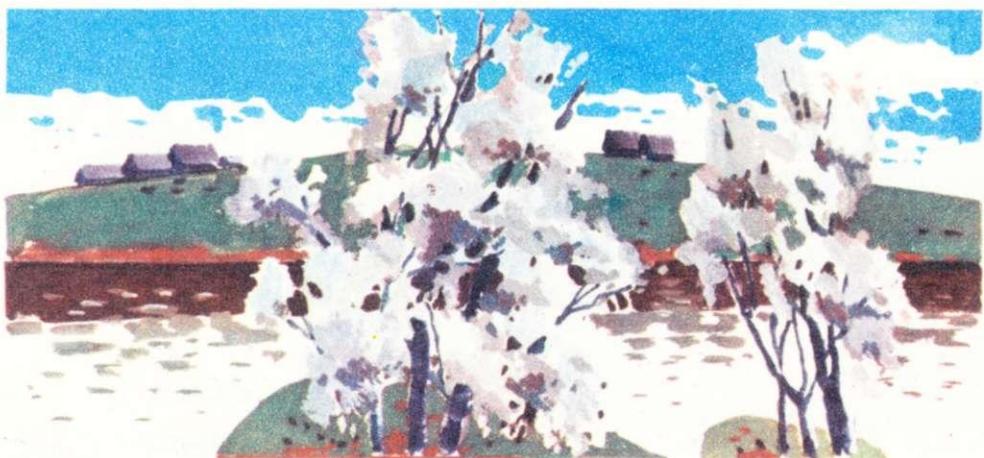
Кирлे сামахсем хушса ыр.

... хёл çитрё. | хавасlä
Тäвайккинчен ачасен ... сасси | сивё
илтэнет.



ла	ля	на	ня	та	тя
ал	ял	ан	ян	ат	ят
я [а]					
я [йа]					

бу | лать шыв таппи
вы | лять ача тяппи
ка | ять Я | кур



ÇУРХИ ИЛЕМ.

Çырма юхать кёрлесе
асlä ялän ҫумёпе.
Хёвел, тёре тёрлесе,
вылять унän шывёпе.

К. Иванов.

е э ен не эп пе
 ен | теш си | ен ен | чёк
 е | шёл пи | леш Е | люк
 Эн | тип чи | е Эл | пи
 э | мел ан | не Э | лёк



ПЁЧЁК ПАХЧАÇÄ.

Ee [йэ] [э]

Елюксен пахчи пысäк. Пахчара улмуссисем, чие йывाचссисем ўсеççё. Елюк вёсene тăрашса пăхать.

Кăçал чие çырли ёнса пулчё. Ана хёлле çиме те нумай хатёрлерёç. Амашё ёçчен Елюка мухтать:

— Пёчёк пахчаçä пур пи-рён,— тет вăл.

- ?
- 1. Улма-çырларан мён-мён тăваççё?
- 2. Сирён пахчара мёнле йывáçсем ўсеççё?





E **Л** **Ю** **К**

эл	ле	ел	эн	не	ен
э лек	Е люк	э рём			
еп ле	кёс ке	ан не			
э мел	марь е	чё ре			
эр не	Марь е	вит ре			

АННЕ.

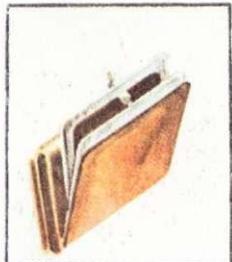
Пире кам ачашшан
лăпкать пёчёкрен,
чипер ын тăвасшан
çунать чёререн?

Кам ыррăн, хавассан
пурне те пире
çапла лаш курмасар
пăхса ўстерет?

Кам пултăр? Пёлеççе
туссем вăл камне:
вăл — пирён телей-çке,
вăл — пирён анне!

A. Ѓчёл.

Аннесем пире телейлë ўстересшён.



□ ○ н ч ё к

МАРИНЕПЕ ЭНТИП.

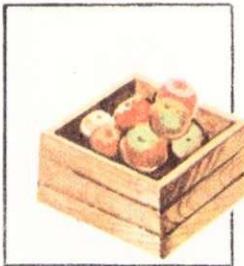
Марине ултā қулта. Вǎл шкула қýрет. Унǎн Энтип ятлā шǎллē пур. Вǎл виссёре ңес-ха.

Марине — ёсчен хेरача. Вǎл хǎех чалха қыхрē. Āна шǎллёне парнелерē.

Мěн тери савǎнчё Энтип!



□ ○ □ ○ □ ○



□ ○ □ ○

Ваттисен сǎмакхёсем.

Āсти епле, ёсё те қапла.
Ёсченён ёсё әнсах пырать.



а у ы и е э ё о

Во | ва хор О | ля
Ко | ля ки | но ка | ток
у | рок паль | то конь | ки

Oo



ЧЁРЧУН КЁТЕСЁ.

Пирён шкулта чёрчун кётесё пур. Унта
кроликсем те пурянацсё. Вёсене Коля
Смирнов пахать.

Коля кроликсене апат парать, чит-
лёхёсене тасатать.

Кроликсем пахчацимёс, утä ңиессё.

от то ток ор ро хор

паль | то ка | ток
пи | о | нер конь | ки
хок | кей мо | тор



КОНЬКИПЕ.

Вёцсе пырап конькипе:
халхасем хёп-хёрлё.
Чар-чар чёрсе пынипе
пэр ңийё пит йёрлё.

Йалтэр-ялтэр ңисём пек
йэр та яр пыратпэр.
Алла-аллан тытэнса,
савэнса ярнатпэр.

Астумасэр хаш чухне
такэнса ўкетпёр.
Кеч таратпэр та каллех
ңисём пек вёсетпёр.

A. Ҫулёс.



то тё ло лё фо фё



са молёт

са | мо | лёт фо | ма
пи | лот мон | тёр
шо | фёр мо | тор

ë [o]



МЁНЛЕ САМАХ ҚЫРНӘ?

Виçे лётчик тёл пулчёс те калаçса
кайрёс.

— Часах вёçетпёр эпмин,— терё пёри.

— Тепёр уйा�хран. Эсё мёнле саспал-
линче вёçетён? — ыйтрё тепри.



л ё т ч и к

- «М» саспаллинче.
- Эпё «И» саспаллинче.
- Эпё вара «Р» саспаллинче вёсете,— сáмах хушрё виççёмёш лётчикё.
Пёр уйäх иртсе кайрё. Ҫынсем уява тухрёс.

Сасартäк тўпе кёрлесе кайрё. Сенкер тўпере виçё пысäк саспалли ярэнса пыратъ. Малта «М», ун хыççан «И», юлашкинчен «Р» саспалли.

Мёнле сáмах пулчё?

Л. Кассиль.

Кирлё саспаллисем хұшса қыр.

Л. ня л. тчик пуласшан. Вайл самол. тпа вёсесшён.



КУН ЯЧЁСЕМ.

Эрнере қичё кун. Кашни күн
нан хайён ячё пур.

Эрне тунтикунтан пусланать.
Çак кун эпир пурте шкула ки-
летпёр.

Эпир ултä кун вёренетпёр.
Вёсем çак кунсем: тунтикун,
ытларикун, юнкун, кёçнерни-
кун, эрнекун, шаматкун.

Вырсарникун эпир канатпär.

ЙЁРКИПЕ КАЛАМА ХАНÄХ.

— Кун ячёсене йёркипе ка-
лама пёлётэн-и? — ыйтрё учи-
тель Алёшäран.





Алёша чылайчен шухाश-
ласа тাচё.

— Пёлетёп,— терё.

— Весене йёркипе кала,—
хушрё учитель.

— Юнкун, вырсарникун,
тунтикун, эрнекүн, шамат-
кун...,— тет Алёша.

Алёша кун ячесене йёрки-
пе каланä-и?



Сырса ил те асра тыт.

Эрнере ңичё кун. Весен ячесем: тун-
тикун, ытларикун, юнкун, кёснерникун,
эрнекүн, шаматкун, вырсарникун.



па ба пу бу пи би

бан|ка бинт бул|ка
па|ян пи|леш у|па
ба|ян би|лет Лю|ба

локнот

Бб



БИБЛИОТЕКАРЯ.

Ёнер эпир библиотекара пултамär. Пирён библиотекарь — Альбина Борисовна. Вал пире библиотекäпа паллаштарчё.

Библиотекара чаявашла, вырäсла кёнеke нумай.

?

Ани шурä, вärлäхё хура.





а я

ТЕАТРА КАЯТПÄР.

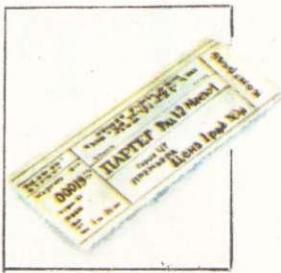
— Борис, эсё шামаткун мён тäватän?

— Эпир Люба аппапа балет курма каятпär.

— Мёнле балет пäхасшäн эсир?

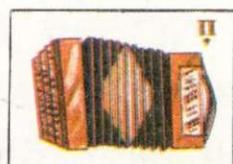
— Аппа «Сарпике» балета käмälлать. Вäл билечёсене те илнё ёнтë.

— Эпир аннепе пуканесен театрне каятпär.



Кирлë саспаллисем хуш.

п	? .улä	у.а	.улка
б	.алан	ку.а	.алет





ка га ке ге ко го

ла герь	клум ба
горн	Гла ша
ге рой	Гри ша
ге оп гин	Га га рин

ГГ



ПЁРРЕМЁШ КОСМОНАВТ.

Шупашкарта Гагарин урамё пур. Урам варринче — Гагарин паләкё.

Кам-ха вაл Гагарин? Мёнпе чапа тух-на вაл?

Юрий Алексеевич Гагарин — космо-навт, совет җынни. Вაл тёнче уҫлাখне чи малтан вёссе хăпарнă.



ПЫТАНМАЛЛА ВЫЛЯНИ.

Ачасем картишне тухрёс. Хурацка та вёсенчен юлмарё.

— Атьёр пытанмалла выляр,— сёнчё Галя.

— Эпир Генäпа пытанäпär, эсё пире шыра,— терё Коля.

Гена кёлет хыснэ пытанчё. Коля тём хыснэ лäпчäнчё.

Хурацка ѣста пытанчё-ши?

ШУТ СÄВВИ.

Пёрре — пёрне,
иккё — икерч,
виççё — виçе,
тäваттä — тäваткал,
пиллёк — пилеш,

улттä — улма,
çиччё — силём,
саккäр — салма,
тäххäр — тärна,
вуннä — тух!



оска

та да то до ти ди

дос ка	до ми но
Ли да	Ди ма
ди ван	ор ден
бри га да	бри га дир

Дд



иван



ХАСТАР БРИГАДИР.

Данил Степанович — трактористсен бригадирё. Вäl кашни ирех ёće васкатъ.

Ёç нумай бригадаң. Хёлле тракторсene юсамалла. Ҫуркунне — чи хёрү вäхäт, ака-суха вäхäчё.

Данил пиче бригади ўмäртура яла-нах малта.



ДИМӘПА АСЛАШШЕ.

— Шутла-ха, ынна алә мён тума кирлө? — ыйтрө пәррехинче алашшё.

— Мечәклे выляма,— шухашлама-сәрах хуравларё Дима.

— Тата мён тума-ши? — тәпчерө алашшё.

— Кашәк тытма.

— Тата мён тума?

— Юханшыва вётё чулсем пеме.

Тәрәсек хуравларё Дима. Анчах алә ёңлеме кирлине вәл пәлеймест-ха.

Е. Пермяк.

? Тәвантан пүрте кәреңсө,
пёри чалана кёрсе юлать.



звено

за зе зо зу зы зи

са | са

зо | о | парк

ва | за

слон

Зи | на

зве | но

Си | ма

зна | чок

33

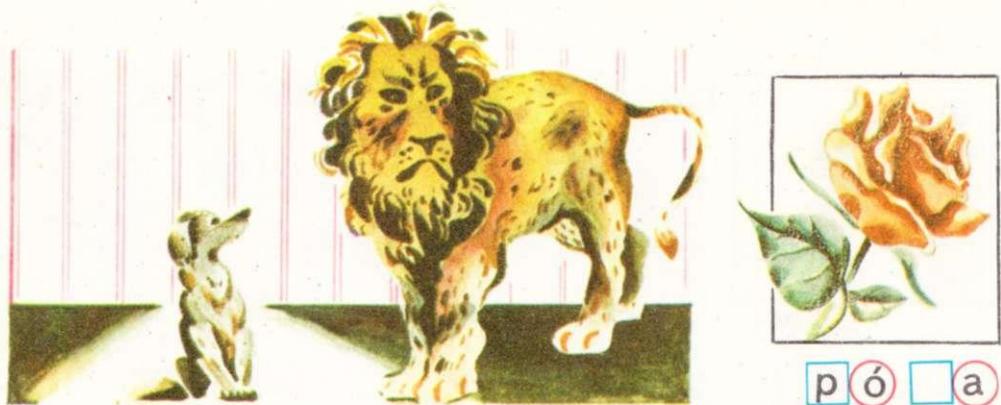


ЁЧЕН ПИОНЕРСЕМ.

Çулла пионерсен звени колхоз пахчинче ёçлерө. Ачасем ңум ңумларөс, йäрансене кäпкалатрөç.

Пахчана шäварма колхозäн ңумäр агрегачё пур. Вäл ёçлеме тытäнсанах, ңумäр пёрөхме тытäнаты.

Тäрäшни сая каймарө. Тухäçlä пахчасимёç ўстерчё пионерсен звени.



р ó а

АРӘСЛАНПА ЙЫТÄ ÇУРИ.

(Чын пулни.)

Зоопаркта тискер кайәксем кăтартнä.

Пёр ысын йытä çури илсе пынä. Йытä çурине арәслан читлөхне янä.

Арәслан йытä çурине тивмен. Вëсем пёрле апат çинё, пёрле çывärnä.

Йытä çури зоопаркта пёр çул пурänä. Ҫулталäк иртсен, вăл чирлесе вилнё.

Арәслан апат չиме пăрахнä. Вăл йытä çурине ыталанä та пилёк кун хускал-масäр выртнä.

Улттämёш кунне арәслан вилнё.

Л. Толстой.



ш	а	р
---	---	---

ва	фа	ву	фу	ве	фе
шав		вү	тә		
шарф		фут	бол		
Ве ня		торф			
Фе ня		гра фин			

Φ φ



ФЕРМĀРА.

Феня аппа фермāра ёçлет.

Фермāра яланах тирпейлө. Урайне пाँчкä кёрпи сарнä, стенисем шап-шурä.

Сыснасем патне апат пёчёк вакунсем-
пе илсе пыраççे.

Феня аппа сыснисем шултра, ѣратлä.

Кäçал Феня аппана «Ёç мұхтавё» ор-
ден пачёс.



СВЕТОФОР.

Пёррехинче эпир хулара пултамär. Урам урлă каçма тăрсан, анне тăпах чарăнчё.

— Мёншён? — тĕлётем эпё.
— Курмастăн-им? Авă светофор çине пăх,— хуравларё анне.

Чăнах та, светофорăн хĕрлë күсё çунать иккен.

— Нумай кëтмелле-и? — тĕпчетеп эпё.
— Кăштах тăхтар. Машинăсем иртĕç, вара эпир те хускалăпäр.

Светофор çинчен куça илместпёр. Акă унăн сарă күсё, унтан симёсси çуталчё. Вара эпир те урам урлă каçпämär.

Б. Житков.

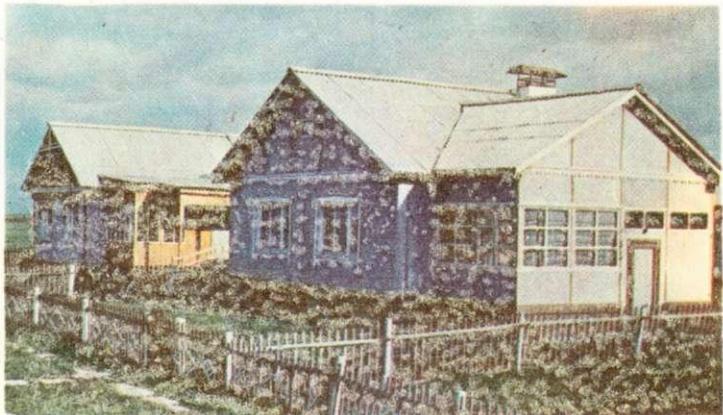


урнал

шу жу ши жи ше же

Же ня	жи лет
е шен нё	ши нель
Жуч ка	жи раф
а ша	ши фер

Жж



ХИСЕПЛЁ ҪЫНСЕМ.

Атнер пиче — платник те, слесарь
те. Женя аппа — ёста çёвёс.

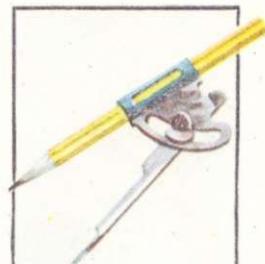
Кäçал вёсем çёнё ҫурт лартрёс. Ҫурчё
кирпёчрен, пўлёмё нумай. Кухњара —
газ, холодильник. Шыв урамран пä-
рäх тäрäх пўртех кёret.

Ёрен ан хäра, вäл хäй санран хäратäр.

ча ца чи ци че це

цех
цирк
а | ка | ци

стан | ци
стра | ни | ца
кон | церт



цирк улъ



Ц ц

ЦИРКРА.

Канмалли кун ашшёпе Федя цирка
кайрёс.

Халичен Федя циркра пулман. Тё-
лёнмелли нумай кунта. Араслансем ункә
витёр сикесçе. Клоун тёрлө мыскара
туса култарать. Упа та ташлаты иккен
циркра.

Цирк Федьана питё килешрё.



ща щу щё щё щи

плащ мун | ча ша | ча
е | щёк пах | ча шу | каль
чал | ха ра | ща щёт | ка

ётка

Щ щ



Пурәнатын пулсассан
туслă
супানьпе,
шал щёткипе,—
ку ача вăл
питĕ аслă,
питĕ кăмăллă,
чипер.

В. Маяковский.

Хăвна таса тыт —
сывлăхлă пулăн.

хаваслă
пысăк
сёнё
пёчёк

плащ

концерт

щётка

цирк



п л а

ПУЛТАРУЛЛÄ АЧАСЕМ.

Март уйäхë. Уроксем пётрёç. Анчах ачасем киле вакамарёç.

Хёрү ёç пуçланчё. Пёрисем ешёксене тäпра тултараççё. Теприсем помидор, купаста вärри акаççё. Хёрачасем шäвараççё.

Часах кашни ешёкreh емешёл калча çёкленё. Пахчара çёр äшäнса çитё. Ачасем калчасене йäрансем çине куçарёç.

Кирлё саспаллисем хушса çыр.

Шäп.äк, кäсä., уй.п, çер.и, х.лат.



се съе ня нъя зе зъе

кесъе

Таванъел

Манъял

съезд

Патарьел

разъезд

КРЕПКОВ КОМИССАР.

ТГраждан варси чаваш چерне те қитнё. Шурә қарсем Йөпрең патёнчи разъезд еннелле тапаңса пынă. Шуррисен қулне Крепков отрячё пўлнё...

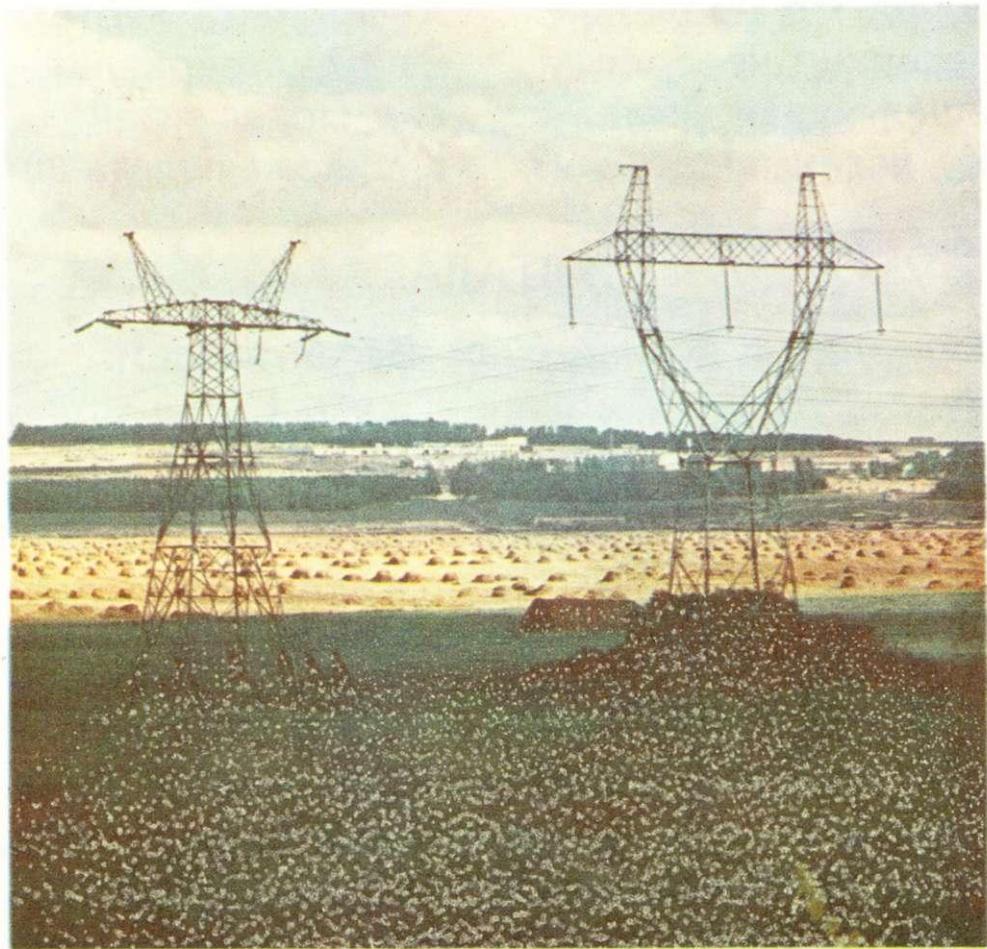
Ләпкän қыварать Кеңен Патарьел. Хёрлө салтаксем — тутла ыйхара.

Сасартак пашал сасси кёрлеме тытнать.

Крепков комиссар юлташёсене чакма хушать. Хай, пулемётпа пере-пере, ташмана чарса тэрать.

Часах Йөпреңрен пулашу қитет. Анчах нумай паттар ёмёрлехек күсне хупнă. Вёсем хушшинче—Крепков комиссар та.

ВУЛАТПÄР,
ÇЫРАТПÄР.





Шурā юр ирёлет,
цеңенхир чёрёлет,
ешёл курäк ўсет...
Ку хासан пулать-ши?



Хёвел хытä хёртет,
аша ңил вёркелет,
сар ыраш қитёнет...
Ку хासан пулать-ши?

ÇУЛТАЛАК.

Çулталäкра вуникे уйäх. Вёсен ячёсем:

январь
февраль
март
апрель
май
июнь

июль
август
сентябрь
октябрь
ноябрь
декабрь

Çу уйäхёсем: июнь, июль, август.

Кёр уйäхёсем: сентябрь, октябрь, ноябрь.

Хёл уйäхёсем: декабрь, январь, февраль.

Çур уйäхёсем: март, апрель, май.



Хир илемё каять,
сём вәрман қаралать,
пәрмай құмәр қәватель...
Ку хәсан пулать-ши?

Хирсенче юр анчак,
қырмара пәр анчах,
сивётет аванаҳ...
Ку хәсан пулать-ши?

К. Иванов.

? Пёр йывәçән 12 тураг. Кашни турачे
қинче 4 йәва. Кашни йәвара 7 қамартас.

Сәнә қул январен пәрреме-
шёнчен пүсланаты.

Қулталәкән юлашки кунё —
декабрен вәтәр пәрремеше.

Кашни уйәхра вәтәр е вәтәр
пёр кун. Февраль қес қирәм са-
кәр е қирәм тәхәр кунлә.

Кашни уйәхән тәршшә тәватә
эрне ытларах.





ÇУРКУННЕ.

Килчे ырă çуркунне,
килчे ячë ѣшатса.
Хёвел савать тёнчене,
хёл ыйхинчен вा�ратса.

Тёттём варман чёрелет,
ешёл тумтири таханать,
цеценхир те ешерет,
илемёпе мухтанать.

К. Иванов.

Пэнчасем выранне кирле са ма хасем ыр.

- 1) Ёшë, ырă
- 2) Сивё, хаяр
- 3) Ылтэн, тулëх

хёл
кёркунне
çуркунне



ИВАН ЯКОВЛЕВИЧ ЯКОВЛЕВ.

Чăваш ырыулăхне йёркелесе яракан ын Иван Яковлевич Яковлев пулнă. Вăл чăваш ачисем валли букварь ырса кăларнă. Унтанпа çëр çул иртрë ёнтë.

Чёмпёрти гимназире вёреннë чухнеке Яковлев хăйён хваттерёнче шкул уçнă. Вăл уçнă чăваш шкулë ўссех пынă. Малтанхи чăваш учителёсем çак шкулта вёреннë.

Чăвашла кэнекесем кăларма, шкулсем уçма, учительсем хатёрлеме çämäl пулман. Патша чăваш пек вак халăхсене çутта кăларасшан пулман. Тăван халăха вёрендес ёçе Иван Яковлевич пётём вайне панă.

Кирлë саспаллисем хушса ыр.

- 1) Феня аппа ермăра ёслет.
- 2) Анне уфайка çёлет.



ЧАВАШ ХАЛАХ САВАЦИ.

Константин Васильевич Иванов — чавашсен чаплă савацি. Унăн «Нарспи» кэнекине халăх юратса вулатъ. Ана вырăсла, тутарла тата ытти чёлхесене күçарнă.

К. В. Ивановăн пултарулăхĕ нумай енле пулнă. Вăл ялти шкултах ўкерчёксем тума юратнă, савацем ырнă. Каярахпа Чёмпёрти чаваш шкулёнче вёреннĕ, ёçленнĕ. Кунтă вăл И. Я. Яковлева пулăшнă: чавашла букварь валли ўкерчёксем тунă.

Чаваш халăхĕ Константин Иванова ѣшă кăмăлпа асăнать.

Кирлĕ сăмахсем хушса çыр.

- 1) Анюк ... ялёнче пурăнать.
- 2) Аппăшĕ ... хулинче вёренет.
- 3) ... варринче утравсем пур.

Шупашкар
Кинчер
Атăл



СЕНТТИ.

Чипер ача Сентти пур, хура чикан пек хура
чупса қўрет урамра. каçпа киле таврানать

Кёвентине утланса,
ача вылять лашалла.

Чипер ача Сентти пур,
чупса килет лашипе,

Аслä урам тärшшёпе
чиксёр тусан кälаратъ,

хайён пёчёк чёлхипе
пакälтатать инкёшпе.

К. Иванов.

Пäнчäсем вырäнне кирлë сäмахсем хуш.

- 1) ... Сентти лашалла вылять.
- 2) ... тилё вäрманта пурäнать.
- 3) ... ҫумäр ҫäвать.
- 4) ... урамра тирексем ýсеççё.

чее
пёчёк
асlä
äшä

Сыпäксем хушса, сäмахсем ту.

Сё..., хё..., ав..., ар..., ал..., ме..., чё... .



ЧЁКЕ҆С.

Чёкең, чёкең, чёкеңе,
кунёпе вёссе ңүрет вাল,
пёртте канма пёлмest вাল,
шана-пäван пустарать,
чёпписене тäрантарать.

К. Иванов.

Предложенисене уйäрса ңыр.

Çуркунне ңитрё кайäкsem ăшä енчен вёссе
килчёс вёсем васкасах йäва ңавäраççé.

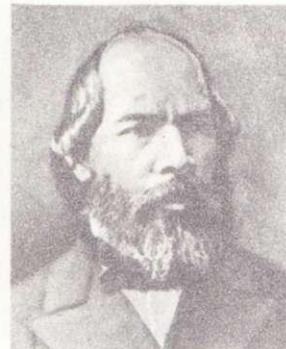
Ҫывäх пёлтерёшлө сäмахсем туп.

пёчёк
аякра

лайäх
тёксем

тёттэм
аван

инсে
вётë



ЧАВАШ ХАЛАХЁН ТУСЁ.

Илья Николаевич Ульянов — выраң сынни, аслә Ленин ашшё. Вәл И. Я. Яковлеван тусё, пулашаканё, хүтөлекенё.

Илья Николаевич Чёмпёр тәрәхёнчи халәх шкулесен инспекторе пулнä. Вәл шкулсем мёнле ёсленине тәрәслесе ңуренё. Нумай қертеп Ульянов ңене шкул уңна.

Сёмерле районёнчи Хутар шкулне те Илья Николаевич тәрәшнипе уңна. Вәл Хутарти шкула яланах асра тытнä. Унта кёнекесем ярса панä. Ачасем мёнле вёреннине тәрәслеме пыра-пыра қайнä.

Предложенисем йёркелесе ңыр.

- 1) ңене, вёренетпёр, шкулта, эпир.
- 2) таса, классем, та, ңута, шкулта.



УЛЬЯНОВ УЧНАХ ХУТАР ШКУЛЁ.

Пыр Хутара,
унта пур паллā шкул.
Хыв çёлекне,
кёр ваккамасäр!

Ларатъ вэл
палäк пек мäнаçлэн,
тата та вэрэм
пультэр ун кунçулё!

Ларатъ вэл ёнтё
çёр те çирём çул...
Ларатъ çиле те,
çумäра та пäхäнмасäр.

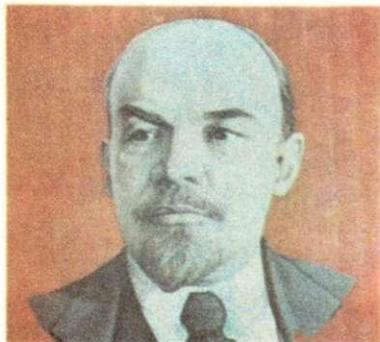
Колхозниксем
сақ шкул пирки калаççé:
«Ульянов шкулё!
Ленин ашшён шкулё!»

Стихван Шавли.

Предложениисене улा�штарса çыр.

Тёслёх. Ача кёнеке вулать.—
Ачасем кёнеке вуласçé.

Пионер Тäван çёршыва юратать.
Вэл лайäх вёренет.



ЛЕНИН АТТЕ.

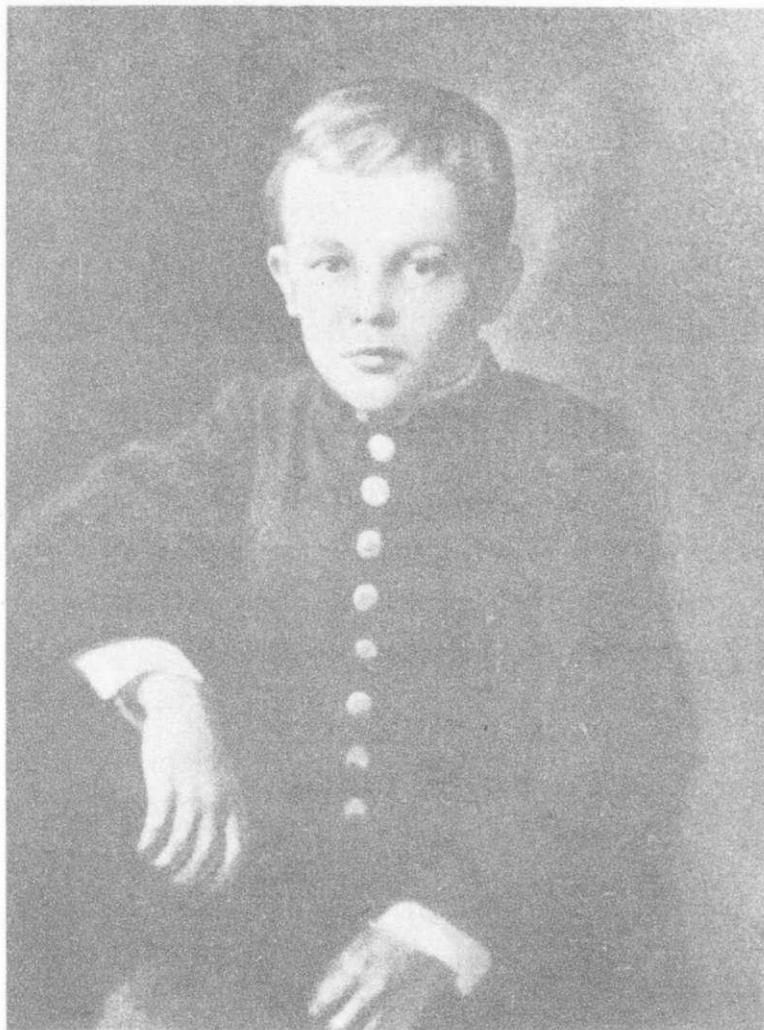
Ирёк, савақ пурәнмашкän
Советсен çёршывёнче.
Халь хисеплө халäх эпёр
мёнпур халäх йышёнче.

Калаçма именесси те
тäрса юлчё ёлёке.
Ирёккён, илемлён, уççän
янäратыпирён чёлхе.

Çиçём пек çиçсе çутатрё
Ленин шухäшё пире.
Вäл яри уçса кäтартрё
çёнё ёмёрти ире.

И. Ивник.

Владимир Ильич Ленин Чёмпёрте çуралнä.
Халё çasв хулана Ульяновск теççё.



ТУС.

Ҫак кун Володя гимназие иртерех пычё.
Класра шәв-шав, ачасем кулаңчё, хыт-
тән калаңаңчё. Пёр ача кәна парта хуш-
шинче ютшәнса лараты.

Володя ёна пёрремёш хут курать. Анчах унён салху та ёшенчёк сянне асархарё те çак ача Митя Андреевов пулнине тавçарса илчё. Çёркаç кана Илья Николаевич ун çинчен каласа панäччё.

Чёмпёрти гимназие вёренме кёртес тесе, ашшё Митьяна Кавказран илсе килнё иккен. Хай сасартак вилсе кайнä. Митя аякри тава-нёсем патёнче пёчченех тärса юлнä. Енер унён ашшёне пытарнä, паян вäl пёрре-мёш хут гимназие пынä.

Володя Митьяна çав тери хёрхенчё. Унпа юнашар пырса тäчё.

— Пёлетёп, санэн инекү питё пысäк,— шеллесе каларё вäl.

Митя хурлæхлän макäрса ячё. Мён калама пёлес-ха Володьан? Çакан пек пысäк хуйха сäмахпа сирсе яраймän. Митьяна унён мёнпе те пулин пулäшас килчё.

—Килёшетён-и, кäранташусене шёвёрт-се парам,— сёнчё вäl.

Володя шäппän Митя ىумне ларчё. Часах вäl Митьян кäранташёсене пурне те шёвёртрё. Çак хушäра Митя кашт лäпланчё. Вäl шавлä класра тинех пёччен мар. Унпа юнашар шанчäклä тусё пур.

Л. Кон.



СОВЕТ ҪЁРШЫВЁ.

Эпир Совет ҫёршывёнче пурәнатпär. Кёс-кен пирён Тäван ҫёршыва ССР Союзё е СССР тесçе.

Пирён Тäван ҫёршыв ҫав тери анlä.

Ҫёршывän хёвеланäç чиккинчен хёвелту-хäçне пуйäс эрне ытла каять. Кунсерен 20 ҫухрäm утсан, ҫак ҫула ҫулталäкра та утса тухас ҫук.

Пирён ҫёршывра çerp вätära яхäн халäх пурәнатъ. Кашинах хäй чёлхипе калаçать. Вёсем хушшинче — вырäссем, украинец-сем, белоруссем, тутарсем... Ҫав шутрах эпир те — чäвашсем.

Предложенисене уйäрса ҫыр.

Пирён Тäван ҫёршывän ялавё хёрлө тёслё ун ҫине ҫурлапа мäлатук ūкернё.



СОВЕТ СОЮЗЁН ГИМНЕ.

Нихсан арканми Союза пёрлештернё
пур ирёк республик(а)сене Аслä Русь.
Сыв пултäр тäван халäхсем çитёнтернё
пёр йышлä, хäватлä Советлä Союз!

Чаплä, мухтавлä пул, ирёк Çёршывämär.
Халäхсен туслäхё — çирёп тёrek!
Ленинäн партийё — пирён хäватämär —
сүт коммунизма илсе çiteret...

Пирён Тäван çёршыв мён ятлä?

Пирён çёршывра мёнле халäхсем пурä-
наççé?

Предложениисем ту. Ҫырса ил.

- 1) çёршыв, пирён, Тäван, пысäк, питё.
- 2) пурäнаççé, халäхсем, туслä, çёршыvри,
пирён.



МУСКАВ.

Мускав — Совет çёршывён тёп хули. Çёр чамэрён пур кётесёнче те ёссыннисем Мускава юратассё.

Мускав — тёнчери чи пысäк хуласенчен пёри. Хула варринче — Кремль. Кремль йёри-тавра чул хўме.

Пирён çёршыври чи хисеплे вырэн — Хёрлे площадь. Хёрлे площадьре халäх çёнтерўçесене чыслать. Кунтах пёрремёш космонавтсене кётсе илнё...

Урах çёршывсенчен килнё туссем те чи малтан Хёрлे площаде пыраçсё.

И. Митяев.

Кирлे çёрте çемçелёх палли ыр.

- 1) Хёрлे ялав вёлкёшет... .
- 2) Пичче Мускавра пурнат... .



ТĀВАН ÇЁРШЫВ.

Хамăр пурăнакан çёршыва эпир Тăван çёршыв тетпĕр. Кунта пирĕн асатте-асанне, атте-анне çуралнă. Кунта эпир тăван чĕлхепе калаçатпăр, çыратпăр, вулатпăр. Çак çёршывра пире пурте тăван.

Эпир хамăр çёршыва анне тетпĕр. Вăл пире хăйён çăkăрĕпе тăрантарса ўстерет, хăйён шывне ёстерет...

Тĕнчере, пирĕн çёршывсăр пуçне, урăх çёршывсем те пур. Анчах этемĕн амăшĕ пĕрре кăна, Тăван çёршывĕ те унăн пĕрре çес.

К. Ушинский.

Предложенисене уйăрса çыр.

Пирĕн Тăван çёршыв пысăк унта тĕрлëх халăх пурăнать эпир Тăван çёршыва юраттапăр.



КАРĀШПА КАЮРА.

Пёчек караш аякри ѣшә енчен таван çёршывне, çурçере, ваксанә. Караш ңулла пирен тарахра чөпө каларат. Хөл каңма вара инсетри Африкана вәссе каять.

Караша вәсме йыварп. Унан ңуначесем пёчек. Вәл төллөн-төллөн вәсет, төллөн-төллөн ңуран утать.

Ҫул ңинче караш каюрана төл пулнә.

— Кам эсё? Аңталла ңул тытатан? — ыйтнә карашран каюра.

— Эпө — караш, ѣшә енчен таван çёршыва таврәнатап.

Караш каюрана аякри Африка ңинчен каласа панә.

— Мёншён эсё яланах ѣшә çёршывра пурәнасшән мар? — төлөннө каюра.— Мёншён ңулсерен пиншер ңухрәмран вәссе ки-



летён? Урусене те юн тухичченех амантса пётернё. Хурчка та тытма пултарать сана. Мёншён эсё өак тертсене куратан? Мён илёртет сана сивё өёре?

— Таван өёршыв,— хуравланы караш.

В. Сухомлинский.

Предложенисем туса сыр.

- | | |
|-----------------|----------|
| 1) Автан | какалать |
| 2) Хур | авайтать |
| 3) Вакарп | макарать |
| 4) Ача | мекерет |

Предложенисенчен калав йёркеле.

Симес курак өекленет.
Хёвел хёртсе пахать.
Юр ирёлсе пётрё.
Суркунне ситрё.



ЮРАТНÄ ÇЁРШЫВÄМÄР.

Юрататпär эпир, чäвашсем, хамäрän республикäна. Унäн улäхëсене, вäрманëсене, юханшывëсене юрататпär.

Чäвашсем çëре анне тесçë. Вëсем мëн авалтанпах çëр ёçлесе пурäнна.

Чäваш вäрманëсем питë пуюн. Вäрманта улма-çырла, майäр, кämпа иксёлми. Унта тёрлë тискер кайäк нумай.

Пирëн халäх авалтанпах хäйён кўрши sem-pe туслä пурäнать. Вырäс халäхне вäl аслä пиччёшë вырäнне хурса хисеплет.

Юхма Мишши.

Кирлë сäмаксем хушса, хäвän адресна çыр.

Чäваш АССРë, ... районë, ... ялë, ... урамë,

...



ПИРЁН МУХТАВЛÄ ЕНТЕШ.

Василий Иванович Чапаев — граждан вärçi геройё. Вäl Будайка ялёнче çуралнä. Халë вäl ял Шупашкар варрине кёрсе юлчё.

Чапаев Совет влаçёшён кёрешсе чапа тухнä.

Василий Иванович ѣслä та хäюллä командир пулнä. Ёна салтаксем юратнä.

Чапаев ертсе пыракан çарсем нумай çапäçура çёнтернё. Анчах та пёр çапäçура хäюллä командира вайлä амантнä. Аманнä Чапаев Урал шывёнчे путса вилнё.

Совет халäхё хайён мухтавлä ывälне манмасть. Шупашкарта, ёна асäнса, чаплä палäк лартнä.

Кирлë саспаллисем хушса ыр.

Чапаев — граждан вärçi .еройё.
Вäl хäюллä командр пулнä.



НАТАЛИ КЁПЕ ТЁРЛЕТ.

Натали кёпе тёрлет.

Кам валли
çав тери хитрелетет
Натали?

Тап-таса юр евёрлө
шур пире
хёрлө, симёс çиппеле
вайл тирет.

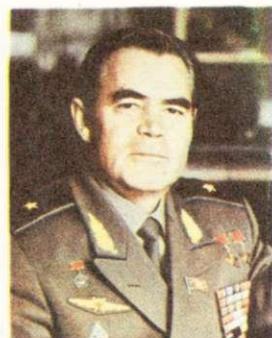
Сарыпа сенкер хушать
тёлёпе.

Ку хёвел пек курэнать,
пёлёт пек.

Петёр Хусанкай.

Кирлө қёрте қемчелөх палли ңыр.

Марине тёрё тёрлет... . Тёрри хитре пу-
лат... . Ваçук кимё ёсталат... .



ВИССЕМЁШ КОСМОНАВТ ЛЁТЧИК.

Андриян Григорьевич Николаев — вицсёмёш космонавт лётчик. Совет Союзён Герой ё ятне вაл икё хут илчё. Хайён ытти космонавт тусёсем пекех, Андриян — хәюллә ын. Вал — совет саманинче ўссе җитённә кайкар кайак. Услыхри ячё те унан — «Кайкар».

Чаваш ачисемшён Андриян Николаев уйрамах ыывাহ. Вал пирён ентеш-cke!

Паттар космонавттан таван ялә — Шуршал.

Шуршал хитре вырәнта вырнаңа. Ял урамёсем тирпейлә, ешёл йамраллә. Ял үмәпех Ҫавал шывә юхса иртет.

Андриян Николаев вёреннә Шуршалти шкулта халә музей. Музейра космонавт вёреннә класс, вал ларнә парта пур. Шуршалти колхоз та космонавт ячёпе хисепленет.

Юхма Мишши.



ПИРЁН МАЙ.

Йäl кулатъ хёвелё,
ялкäшать тёнче.
Ялавпа тухатпär
Май уявёнче.

Ирёк те мухтавлä,
чаплä ёмёре
саванса мухтатпär
юрä-кёвёре.

Иван Ивник.

Предложенисене уйäрса ыыр.

Совет ыыннисем уява тухнä вёсен алли-
сенче чечексем, ялавсем ыынсен сän-пичё
саванäçпа ыицет.

Хирёсле пёлтерёшлё сäмахсене туп.

вäрäm
хура
шёвё
вётё

çäра
шултра
шурä
кёске

салху
аван
усал
пёчёк

начар
хавас
пысäк
ырä



ÇӘНТЕРҮ҆СӘ САЛТАК.

Çёнтернә салтак фашистсене. Çёнтерү҆сә пулса қитнә вәл Берлина.

— Мухтав совет салтакне! — саламланә ўна Берлин ыннисем.

Салтак инсетри хуларан килне таврәннә. Берлин ыннисем ўна сума суса паләк лартнә. Салтак аллинче хәң, кәкәрә үүмнә вәл пәчәк хәрачана қупәрланнә. Совет салтакә халәхсене фашистсенчен хәтарнине пурте асра тытчәр!

Әңта кәна қук-ши совет салтакне сума суса лартнә паләксем! Югославире, Польшәра, Румынире, Венгрире, Болгарире, Чехословакире...

С. Баруздин.



Сирён ялта вәрçäран килмен салтаксене асäнса лартнä палäк пур-и? Палäк ңинчен каласа пар.

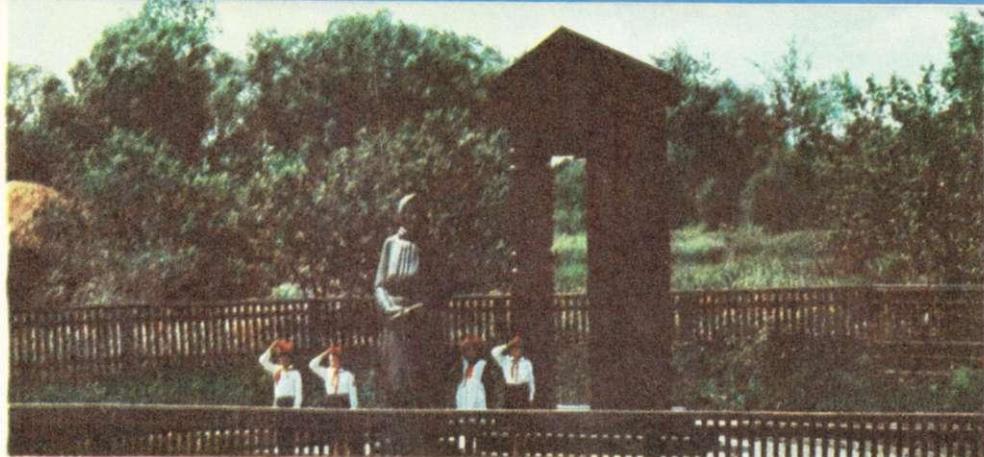
Предложенисене уйäрса ысыр.

Тäван çёршывän аслä вәрçи тäватä ىул пынä ку вәрçäра совет ىыннисем паттäррän çапäçnä вёсенчен нумайашё киле тавräнайман.

ПЁРТÄВАН ПАТТÄРСЕМ.

Муркаш районёнчи Исетерккё ялёнчи Татьяна Николаевнäпа Алексей Илларионович сакäр ывäl пäхса ўстернё. Саккäрäшё те вёсем Тäван çёршывän аслä вәрçине хутшяннä.

Иван вәрçän пёрремёш кунёнчех пуçне хунä. Шäллë вилнине пёлсен, Кёркурипе Александр хäйсен ирёкёпе фронта кайнä.



Хĕрў çапăçура Кĕркурин пурнаçе те та-
тăлнă. Вилнĕ хыççăн ўна Совет Союзён Ге-
ройĕ ятне панă.

Якур пёр çапăçура тăшман дзотне хăй
үчёпе хупланă. Павăл та Тăван çёршыва
хўтĕлесе вилнĕ. Флорпа Родион вăрçăра
йывăр аманнă. Вĕсем те вăхăтсăр çëре
кĕнĕ.

Александрпа Михаил та вăрçăра паттар
çапăçнă. Вĕсем халĕ Шупашкарта пурă-
наçе.

Сакăр паттар ятне ял çынниsem яланах
асра тытаççe. Ялти пёр урама Алексеевсен
ятне панă. Урам вĕçне, паттарсен амăшне
асăнса, палăк лартнă.

Çырса ил.

Пире вăрçă кирлĕ мар,
миршён пурте кар тărap!



ÇЕҢЕ ПУРНАЦ КАЛЧИСЕМ.

Ылтାн тумлାн ялକାଶସା
କିଲଚେ ତୁଲାହ କେରକୁନ୍ନେ.
ଲାରସା ତଖନା ସାଵାନସା
ଝପିର ପରତା ଖଶଶିନେ.

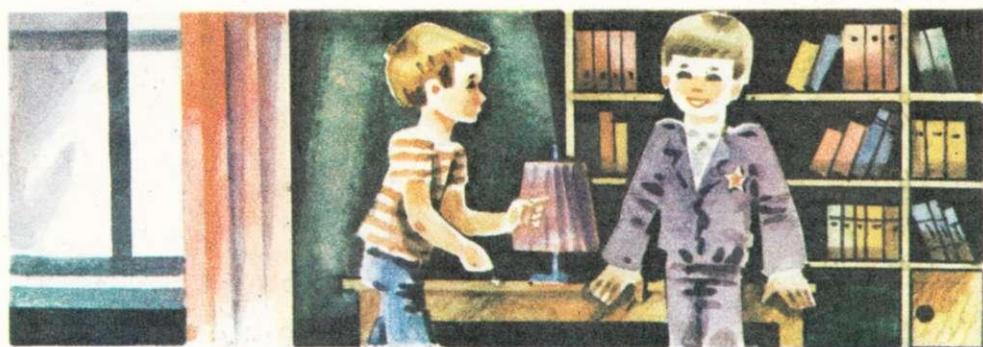
ଶକୁଳେ ଚୁଟା, ତାପ-ତାସା,
ପେତେମ କାମାଳ ଚେକ୍ଲେନେଟ.
ବେରେନେଟପେର ତାରାଶସା
ଝପିର ଖାଲେ କୁଲଲେନେଖ.

Иван Ивник.

Ҫାଲତାର Ҫିନ୍ଚେନ.

— Куратାନ-ି? — ୟିତରେ ବୋବା ମାନାସିଲାନ.
ଯନ୍ହା କାକାରେ ଚିନ୍ଚେ ଖେରିଲେ ଚାଲତାର ଯାଲକା-
ଶତ୍ତି.

— ଏହି ଅକ୍ଟୋବରିନ୍ଦି. ଅକ୍ଟୋବରିନ୍ଦିଲା ପୁରାନ-
ମା ପୁଷ୍ଟାତାପ!



— Октябрёнокла мёнле пурәнмалла?

— Эх, эсё те өсав! Октябрёноксен хайсен правилисене пёлмелле. Пулас пионер вёт эпё. Аңлантаң-и? Октябрёнокан хавасла пурәнмалла, ёңрен хәрамалла мар, аслисене пулашмалла. Түрө кәмәллә пулмалла.

— Тата мён түмалла?

— Тәрәшса вёренмелле, туслә пурәнмалла.

— Эпё октябрёнокла пурәнма пултаратәп-и?

— Мёнле калас, пултаратән пуль... Ақа эпё паян урай шәлса тухрәм. Эсё те өакна тума пултаратән вёт.

— Паллах, пултаратәп.

— Куратән-и, эсё урайне шәлсан та, шәлмасан та пултаратән. Манән вара шәлмасан юрамасты. Эпё — октябрёнок.

В. Голявкин.



ЭПИР СОВЕТ АЧИСЕМ.

Эпир Совет çёршывён
төлейлө ачисем.

Үсетпёр ирёк, сыввän
пуласлах хүсисем.

Мухтавлă пирён халăх
ёçре, кёрешүре.
Хай пек ёçчен, вай-халлă
вäl үстерет пире.

Иван Ивник.

Предложенисем ѹеркеле.

Нина
Шура
Раман

карап
кёнеке
хама

савалать
ўкерет
вулать



ПЁРРЕМЁШ ПАНУЛМИ.

Алёна пўрт умне икё улмуçци лартрё. Пёрине — амашё, теприне — асламашё ячёпе.

Пёр ңул шаварчё улмуçсисене хёрача, икё ңул... Виççемёш ңулхине амашён улмуçийё ңинче пёртен-пёр чечек ңуралчё. Унтан пёртен-пёр панулми тёвёленчё.

Кёçех панулми пиçсе ңитрё: Пёррехинче Алёна сада тухрё. Вაл амашён улмуçийё ңинчи панулмие татса кёчё. Ӑна вაл, ңурмаран касса, икё пёчёк турилкке. ңине хучё.

— Анне, асанне,— терё вაл,— панулми ңийёр, вაл сирён улмуçци ңинче ңитённё. Панулмийё тутлା пултାр.

Саваңнә амашёпе асламашё Алёна ңине ăшшән пăхрёç.

В. Сухомлинский.



Ҫывăх пёлтерёшлे сামахсене туп:

ÿашă	шăрăх	пысăк
сулхăн	сарлака	хăвăртах
анлă	ерипен	капмар
хуллен	сивĕ	часах

ПĂРЧĂКАН.

— Пăрчăкан, пăрчăкан,
ма ҫунатна пăчăртан?
Тăрăс-тăрăс сиккелен,
хүрűне пёрмай силлен,
мĕн пулнă вара паян?

— Эппинех сана калам:
лупас хыçёнче — йăвам,
йăвара — тăват пепкем,
тăваттăш те тĕкленмен.



Эс илесрен чунäm çuk,
эс тивместён пуль, Ваçук?

— Эх, пärчäкан, пärчäкан,
эс ахалех пäчäхан!
Кайäк чёппине Ваçук
нихäçан та тивес çuk.

Стихван Шавли.

Кирлë сäмахсем хушса çыр.

- 1) ... шäнкäрч йäви тäвать.
- 2) Тўпере ... юrä шäратать.
- 3) ... чäхсене апат парать.
- 4) ... шäши тытать.

тäри
ача
тäмана
хёрача

Сäмахсене сыпäкласа вулäр.

Акäш, чäх, автан, хур, пärчäкан, кäвакал,
çерçi, шäнкäрч, ûхё, тäмана.



ПЁРЧЁ.

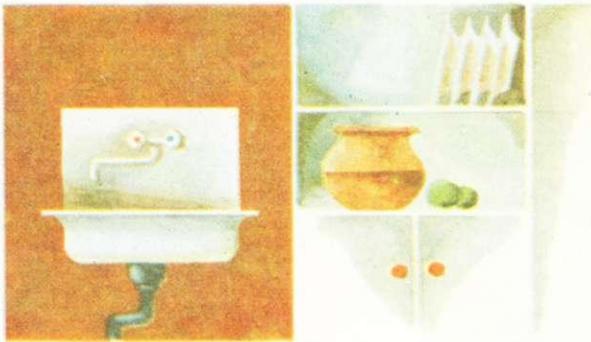
Атте сётел умёнчи пукан қинче ларатъ. Эпир — сётел хушшинче. Апатланатпär. Пурсämäр та тирпейлë пулма тäрäшатпär. Шäллäm Ванюк ңеç тäп лара пёлмест. Вäл куркинчи сётне тäкнä, çäkäрне тёпретнë.

Атте ун қине пäхса илчё те:

— Эсё, Ванюк, хäсан тирпейлëрех пулатän? — тесе ыйтрё.— Çäkäра ун пек ан тёпред. Çäkäp вäл пёрчёрен пулать. Пёр пёрче хёрхенме пёлмен ын çёр пёрче хёрхенми пулать. Ун пек юрамастъ, ачам.

Ванюк вätаннипе хёрелсе кайрё. Вäл васкасах сётел қинчи тёпренчёксене пёр çेरелле пуçтарчё.

Илпек Микулайё.



Кирлे саспаллисем хушса сыр.

- 1) Ачасем қ.рлана кайнă.
- 2) Юманăн вулли қ.рёп.
- 3) Кăçал .раш ўнса пулчё.

Сыпăксем хушса, сăмахсем ту.

Çă- , пёр- , шăл- , кур- , пу- , сĕ- .

ПЫСАК КУРКА.

Çак пёчёк шкулта икё класс چەق.

Пысăк переменăра ачасене сëт ёстереççë.
Сëтне ачасем валли Марье инке илсе килет.
Вăл ывăс ڦине ڦирём пилёк курка лартса
тухать. Каşни класёнчех ڦирём пилёк ача-
cke!

Столовайра ڦирём тăватă курка пёр пек-
кисем, пёри вара пысăкрах.



Малтан столовая яланах пёрремёш класс кёрет. Ачасем ывास тавра хёвёшең. Пысәк курка енне нумай алә кармашать. Анчах ўна пёри қең илме пултарать-кесе. Телейли қине нумайаше әмсанса пাহать.

— Мёнле япাখ ачасем,— кулянаты күн пек чух Марье инке.

Көңек иккемеш класс қитет. Ачасем ывास қинчи пёчек куркасene ваккамасаρ илең. Пысәк курка тәрса юлаты. Кая юлна ача вара пысәк куркана ватанчәклән идет.

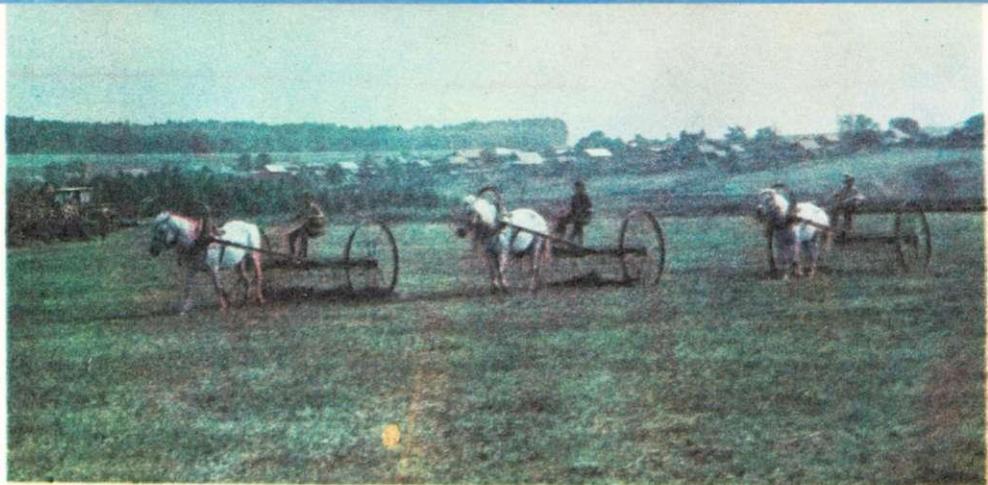
— Мёнле ырә ачасем...— саванса мұхтаты вәсene Марье инке.

В. Сухомлинский.

Кирлө сәмахсем хушса ырса ил.

Аннапа ... кәмпана кайрәс.
Вәсем хыңған ... та чупрә.

Марине
Улай



ТУЛ ҪУТАЛАТЬ.

Ҫәлтәрсем сүңеңсө
ерипен, илемлән.
Үйәх шурса ҫитрә
çүллә түпера.

Халә ҫёкленес пек
вашават хәвелә
тухәңса илемлән
çулам үкерет.

Уләхра, шәрça пек,
кәмәлән-мерченән
чәмәртанчә сывләм —
ҫакаттәм мәя.

Эреветлә шәпчәк
уншан хәпәртенә,
эх, юрри-ҫке уңсән
чүхенсе каять...

Иван Ивник.

Пәнчәсем вырәнне кирлә саспаллисем
сыр. Тупсамнә туп.

? Утса-чупса пынә чух
кәм.л ҫ.рә тухрә .крә. (Cpırlam.)



ТАЛÄК.

Эпир пурänакан Çёр чämär. Ун тавралла—
тёнче уçлäхë.

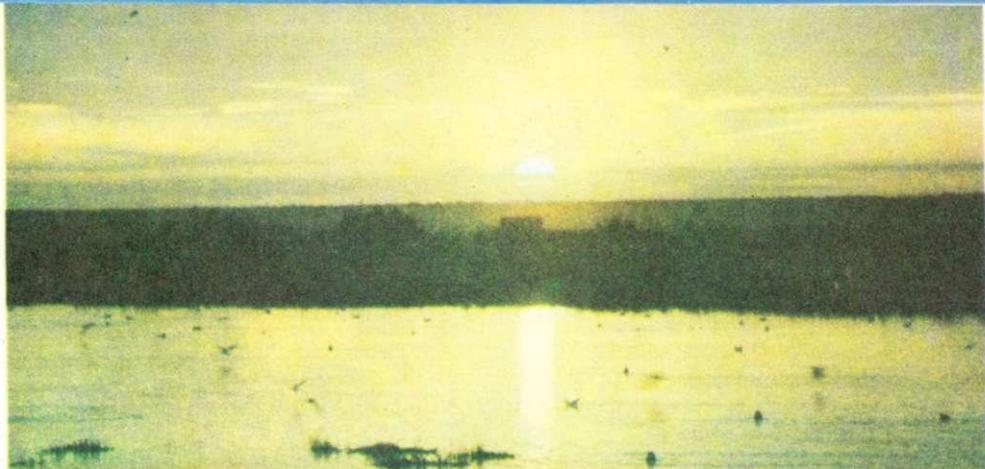
Çёр хайён тёнёлë тавра тата Хёвел тавра
çаврানать.

Çёр хайён тёнёлë тавра пёр талäкра çав-
рäнса çитет. Çак вайхатра çёрпе кун ылма-
шать. Тёттёмленет, каç пулаты, тул çутäлать,
кун пусланать.

ВÄХÄТ.

Вайхата сехетпе виçeççë. Сехет цинчи çав-
рашкана вуникë пая пайланä. Кашни пайё
пёр сехете пёлтерет.

Сехетён икё йёп. Пёр йёппи вайрäm, теп-
ри — кëске. Кëске йёппи сехетсене кäтар-
тать. Вайл майёпен куçать, талäкра икё хут
çeç çаврানать. Вайрäm йёппи кашни сехетре
пёр çавräm тäватель.



КАС ПУЛАТЬ.

Хёвел каça сулାнать,
сäрт хыçнелле пытанать,
сулхାнланать сём вାрман,
үçä сывлାш палାрать.

Каçхи хёвел ыltän пек
йывäç витёр курାнать,
саpä вёçен кайäк пек
унାn çути вାy вылять.

Н. Шупуçсынни.

Пାnчäсем выrାnne у e ū sаспалли çыр.

- 1) .хё вାrманта пурାnать.
- 2) Раман .хä турё.
- 3) Ял çумёнчи к.лë тарାn.
- 4) Ачасем вайä-к.лä юратасçে.



КУШАК АÇИПЕ ÇЕРÇИ.

(Чăваш халăх юмахĕ.)

Пёррехинче кушак аçi хёвел питтинче ѣшанса выртнă. Хайхискер, ѣшă та тутă пурнăçпа киленсе, куçесене хупса мärлатнă. Сасартăк вăл юнашарах такам сассине илтет: «Чёвик! Чёвик!»

Куçне уçать те курать: валашка хёрринче çерçи ларатъ иккен. Темён сähать вăл.

Кушак аçi шартах сикнë. Вăл шăртне вирелле тăратнă.

Çерçи, валашка тăрăх сиккелесе, çывăхах пыратъ. Кушак аçi чалт! çеç сикет те çерçие ярса тытать.

Анчах çерçийё ватăскер пулнă. Ватă çерçие хывăхпа улталаймän!

— Чим! Чим! — тет вăл.— Эсё мана çиес-се çийён те, анчах аса ил-ха. Паян, çывăрса



тăрсан, пит չурăн-и? Эсё кусусене те та-
сатман-çке. Аслă та ырă չынсем ирхине,
չывăрса тăрсан, пит չавасçе, вара тин ёсе
пикенесçе.

— Чăнах та, пит չаваймарäm! — аса илнë
хайхи кушак аси.

Вăл чёрнисене пытарапь те چерçие вёçерт-
се ярать. Унтан چаваñма пикенет. Урине
чёлхипе йёпете-йёпете, питне-куçне сăтär-
калат. Ҫерси пăхрë-пăхрë те пăрр! турë, тет.

Ҫав вăхăтранпа кушак аси апат умён мар,
апат хыççан питне չавать, тет. Ӑна кура ытти
кушаксем те апатлансан тин չаваñаççе.

Предложенисем йёркелесе ысыр.

- 1) кушак, тытма, шăши, юратать.
- 2) ҹиет, вăл, те, сëт.
- 3) չавать, хыççан, ҹинё, кушак, питне.



ХРЕСЧЕНПЕ УПА.

(Белорус халăх юмахё.)

Пёр хресчен вärмана вутта каять. Ёслесе ывänsan, тунката çине канма ларать. Кётмен çёртен ун патне упа тухать.

— Эй, этем,— мёкёрсе яратъ упа,— атя иксёмёр тытäçса пäхар.

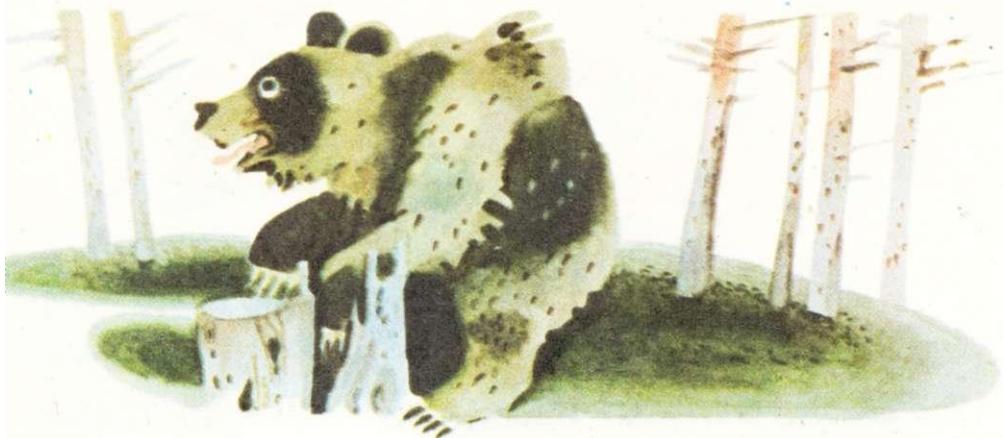
Пäхать хресчен упа çине. Ълла та пысäк-скер вäl — äстан çыхланän унпа.

— Тäхта, малтан санäн вайна тёрёслесе пäхар,— тет ѣна хресчен.

Вäl пуртä илет те тункатана варринчен çурать. Унта савäl çапса лартать:

— Çак тункатана тяппупа туртса çур. Вара эсё чäнах вайли курäнё.

Упи нимён шутламасäрах тяппине хушäка чиксе яратъ. Хресчен савäла çапать те кäла-



ратъ. Тунката қавантах упа тяппине хёстерсе хурать. Мёкёрсех яратъ упа.

— Ну, мёнле, кёрешес шухаш пур-и? — кулатъ хресчен.

— Ҫук,— тет упа,— ҫыхланмастап.

— Ҫапла ҫав. Вайпа ҫең мар, ёспа та ҫөнтерме пулатъ. Ҫакна ялан асра тыт,— тет хресчен.

Хирёҫле пёлтерёшлө сামахсене туп.

пысák
хäравçä

тëттём
ёçчен

кахал
çутä

хäюллä
пёчёк

Предложенисем йёркелесе ыр.

Хураҫка
Марине
кушак

чёпсене сыхлатъ.
шäши тытать.
äслä йытä.



ИКЁ ШАПА.

(Юмах.)

Икё шапа ёнсäртран хайма чўлмекне кёрсе ўкнё. Вёсенчен пёри ҳемшешкерех те шиклёрех пулнä. Вал каштах ишкеленё те:

— Манран пурпёрех ишсе тухасси пулмасъ,— тенё.— Мёскер пустуй тапасланас! Путас та вилес!

Путна вара вал.

— Ҫук,— тенё тепри,— путма эпё кирек хা�çан та ёлкёреп. Ишем вай пётсе ҹитиччен...

Нумай иртнё-и вахат, сахал-и. Мён ку? Шапа хай айенче хайма мар, темёнле хытä япала пуррине туйнä. Пахна та хай ҹу чамаркки ҹинче ларнине курах кайнä.

Ише-ише шапа хæх ҹу ўкернё иккен! Ҫакä ҹалса хаварнä та ѣна.



Предложенисем йёркелесе ысыр.

- 1) Павлуш, вулать, юмах.
- 2) Шура, кәмпана, кайнä, Машäпа.
- 3) парать, Нина, апат, чäхсене.

УЛИНЕ ТЁЛЁНЕТ.

Пёррехинче пиллекри Улине ашшёпе пёрле вырас ялне кайнä. Урамра пёчёк аласем вылянä. Вёсем хёрсе кайсах тем ынчен калацнä.

Улине шалт тёлённë.

— Атте, пäх-ха, хайсем пёчёк ысес, вырасла епле лайäх пёлеццё. Манан та ыапла вёренесчё.

Инсех те мар колхозян ёне ферми пулнä.

Улине ёнесем макäрнине илтнё те:

— Енисем чäвашлах макäрацё тата,—
тенё.

М. Сакмаров.



УТАРА.

Колхозниксем утା ସୁଲମା ତୁଖରେଁ. ପେଚେକ ଇଲେମପି ତେ ବେସମପେହ. ଆସିସମ ଚୁଲାସେ. ଇଲେମପି ପାକ୍କୁସ ସାଲାତାତି.

କାନ୍ତାରଳା ତେଲନେ ସାମାଯାହ ଯିବାନ୍ଚେ ଇଲେମପି. ଖେଲେ ତାତା! ମେନ୍ଶେନ ଚାବ ତେରିଏ ଚନ୍ତାରତ୍ୟ-ଶି?

— ଖେଲ ବୁଦ୍ଧି ବାରାମଲାନ୍ନା,— କାମାହ ଖୁଶରେ କୁକାଶଶେ.— ଇଲେମପି ଚିନେ ପୁସମା ପୁଚଲାରେ, ଅବା.

— ପୁସରେ ପୁଲ୍ ଚାବ,— ତେରେ କୁକାମାଶେ ତେ.

— ମେନ୍ଲେ ଖେଲ ବୁଦ୍ଧି? — ତେଲେନେତ ଖେରାଚା.— ଆଚତାରାହ ଵାଲ? ତ୍ୟାପେ ସେନକେର ତେ ତାରା. ନିମ୍ନେ ବୁଦ୍ଧି ତେ କୁରାନମାତ୍ସ.

— ଲାରସା କାନ, ମାନୁକାମ,— ତେରେ କୁକାଶଶେ.— ଆଶାରଖାରାନ, ଯିବାନ୍ତାନ ପୁଲେ.

Ю. Смирнова.



ТЕЛЕЙЛЁ АЧАСЕМ.

Пире қут ир лăпкать ачашшାн,
хёвел пире савса кулать.
Ҫул уҫа халь кашни ачашାн —
хавасланса ҫүре шкула.

Шур ҫеcкере колхозାn сачେ.
Ытарма ҫук ун илемне.
Пире телейлେ пурнаc пачେ
Тାvan ҫେrшyiv — tାvan анne.

Эпир хастаррାn вେrenетpେr
мେnпur ёcpe ѡста pулma.
ӽusetpେr, паттାr ҫitёnetpେr
телейлେ pурାnାc тuma.

A. Ѓcхёл.

Учебное издание

**Тамара Васильевна Артемьева
Михаил Константинович Волков
Леонид Павлович Сергеев**

ЧУВАШСКИЙ БУКВАРЬ

Издание пятое, исправленное

Под общей редакцией кандидата
педагогических наук **М. К. Волкова**

Зав. редакцией Г. Г. Иванов

Редактор А. А. Алексеев

Художник В. А. Смирнов

Художественный редактор М. Д. Давляшин

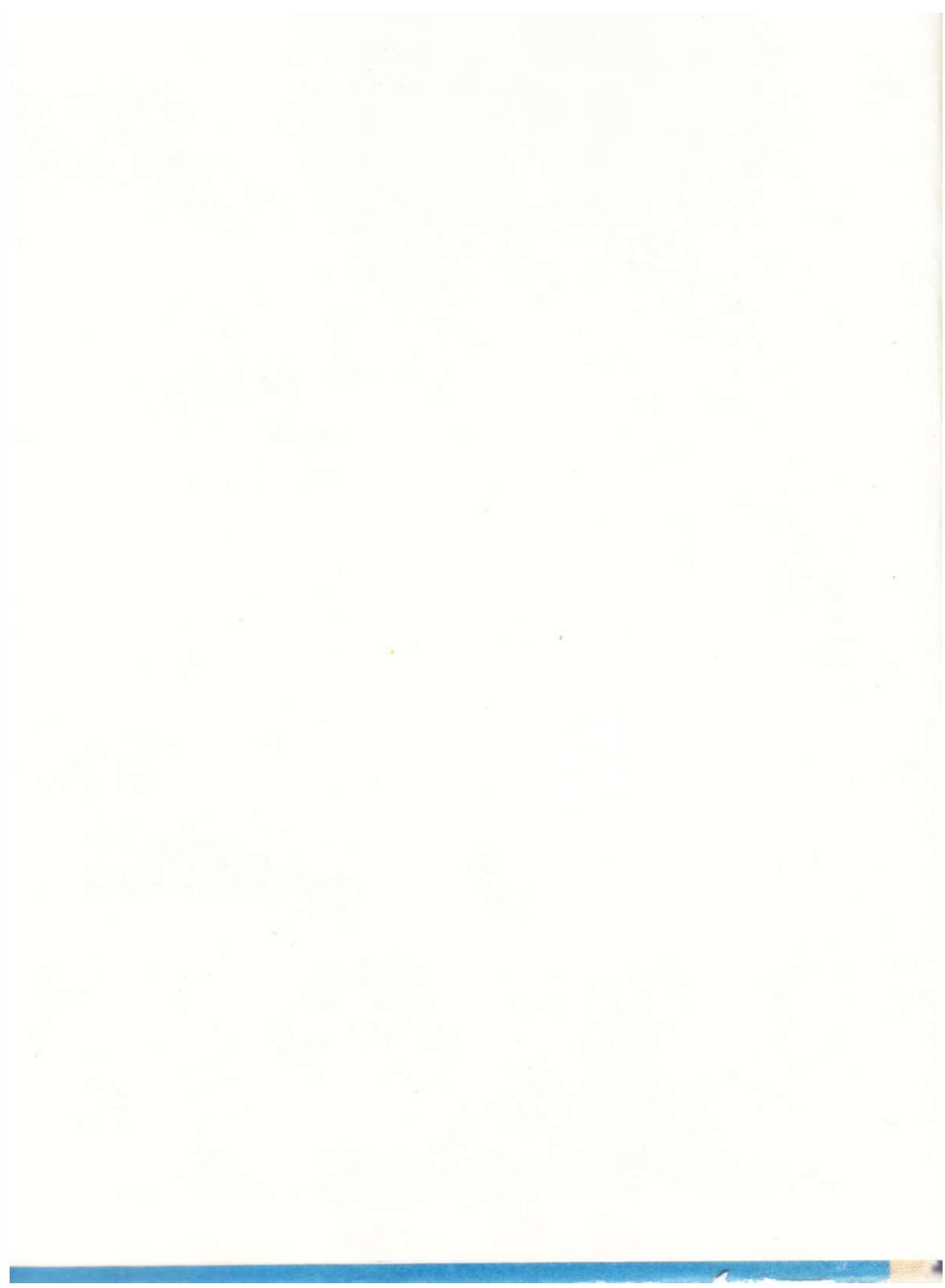
Технический редактор В. П. Окина

Корректор Л. К. Егорова

ИБ № 2114

Сдано в набор 15.01.88. Подписано к печати 15.09.88.
Формат 70×90^{1/16}. Бумага офсетная № 1. Гарнитура
букварная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 10,53+0,29
форз. Усл. кр.-отт. 43,87. Учетно-изд. л. 10,69+0,46
форз. Тираж 15000 экз. Зак. № 6. Изд. № 91. Цена
50 коп.

Чувашское книжное издательство,
428000, Чебоксары, пр. Ленина, 4.
Типография № 1 Государственного комитета
Чувашской АССР по делам издательств,
полиграфии и книжной торговли,
428019, Чебоксары, пр. Ивана Яковлева, 15.



Аа Ää Бб Вв

Ёё Жж Зз

Мм Нн Оо Пп

Уу Уӯ Фф

Щщ Ъъ Ӧылъ



50 пус

ЧАВАШ КЁНЕКЕ ИЗДАТЕЛЬСТВИ